NORTBERG

Návod k použití a montáži kuchyňských digestoří

N-3R MICRA

OBSAH

POKYNY PRO BEZPEČNÝ PROVOZ ODSÁVAČE PAR 4

I. TECHNICKÉ ÚDAJE 6

II. TECHNICKÉ VÝKRESY 7

III. MONTÁŽNÍ PRVKY A PŘÍSLUŠENSTVÍ 8

IV. POZNÁMKY PŘED MONTÁŽÍ 9

– Technické problémy 9

– Prostorový aspekt 9

– Zvolte režim provozu digestoře: odtah nebo recirkulace 9

– Digestoř jako odsávací (otevřený okruh) a výběr ventilačních potrubí 10

– Větrací mřížka v otevřeném oběhu (digestoř jako odsávací) 13

– Digestoř v režimu recirkulace (uzavřený okruh) 14

– Montáž do kuchyňské linky 15

V. OBECNÉ POZNÁMKY K MONTÁŽI 16

– Obsah balení 16

– Montážní nářadí a příprava k montáži 16

– Montáž digestoře 17

VI. PODROBNÝ NÁVOD K MONTÁŽI ODSÁVAČE PAR 18

– Elektrické připojení 20

– Kontrola stavu digestoře po montáži 21

VII. PROVOZ 22

VIII. EKOLOGICKÉ RADY 25

IX. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA 26

X. PROHLÁŠENÍ VÝROBCE 33

XI. LIKVIDACE 34

XII. OTÁZKY A ODPOVĚDI NEJČASTĚJŠÍ DOTAZY UŽIVATELŮ DIGESTOŘÍ 36

XIII. BEZPEČNOSTNÍ LISTY ODSÁVACÍCH KAPOTŮ 42

XIV. POMOC A SERVIS 47

XV. ZÁRUČNÍ LIST 48

XVI. INFORMACE O PRŮBĚHU OPRAVY 48

Děkujeme, že jste si vybrali digestoř značky Nortberg.

Jsme přesvědčeni, že splní vaše očekávání, a to jak po vizuální, tak po funkční stránce. U nás má krása stejnou váhu jako funkčnost, a proto za každým modelem v našich kolekcích stojí úsilí designérů, konstruktérů a zkušených výrobních pracovníků.

Hledání nových forem nás nutí bořit zažité schémata a přijaté konvence. Díky nejlepším designérům jsme vždy o krok napřed. Digestoř, kterou jste si zakoupili, byla pečlivě navržena a vyrobena z materiálů
a komponentů a následně řádně zabalena.

Před uvedením zařízení do provozu si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a průvodce. Dodržování zásad v nich obsažených zajistí tichý a efektivní provoz digestoře.

Tým Nortberg

POKYNY PRO BEZPEČNÝ PROVOZ ODSÁVAČE PAR

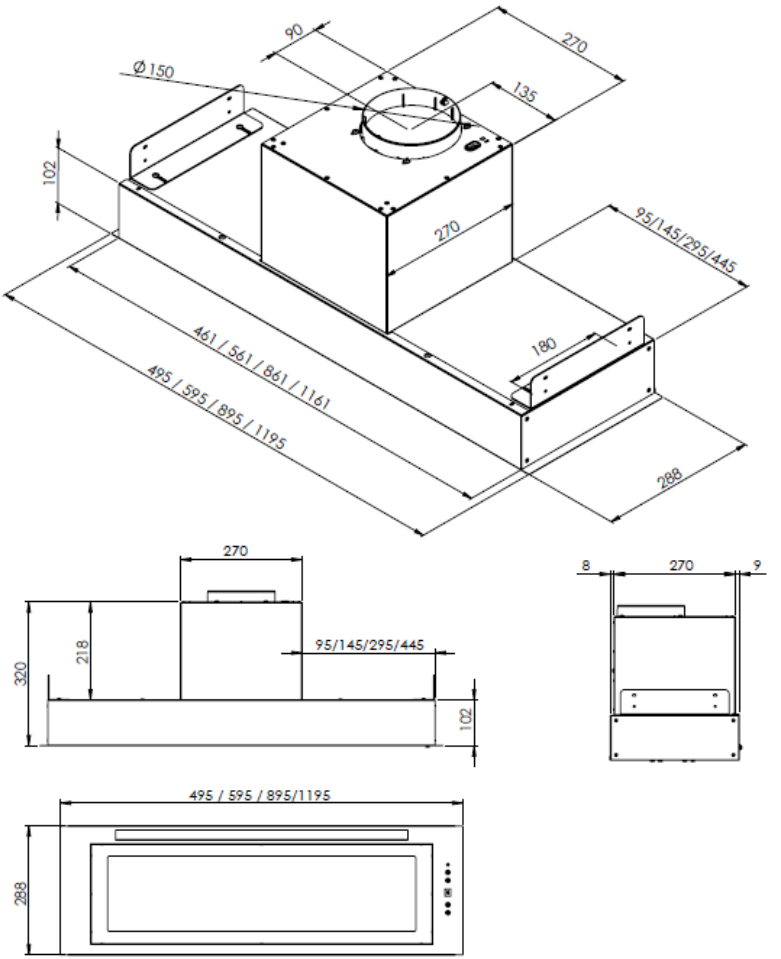
1. **Před zahájením montáže si prosím pečlivě přečtěte tento návod.**
2. Instalaci digestoře proveďte v souladu s popisem a pokyny uvedenými v kapitole VI. PODROBNÝ NÁVOD NA MONTÁŽ DIGESTOŘE.
3. Kuchyňská digestoř smí být připojena pouze k elektrické zásuvce vybavené funkčním uzemněním. Je třeba zkontrolovat, zda parametry napájecí sítě odpovídají jmenovitým údajům uvedeným na typovém štítku digestoře.
4. Je nepřípustné, aby se elektrické zásuvky pevné instalace nacházely pod digestoří.
5. Dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl umístěn pod digestoří.
6. Pokud dojde k poškození neodpojitelného napájecího kabelu, měl by být vyměněn u výrobce, pracovníkem servisního střediska nebo kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
7. V případě poškození digestoře může být oprava provedena u výrobce, pracovníkem servisního střediska nebo kvalifikovanou osobou.
8. Pokud je kuchyňská digestoř používána současně se spotřebiči spalujícími plyn nebo jiná paliva, měla by být místnost náležitě odvětrána (to se nevztahuje na digestoře, jejichž konstrukce předpokládá výhradně odvod vzduchu zpět do místnosti – pohlcovače pachů).
9. Před každým čištěním nebo výměnou filtru vytáhněte zástrčku digestoře ze zásuvky nebo v případě digestoře trvale připojené k elektrické síti odpojte napájení.

10. Pokud čištění neprovádíte v souladu s pokyny, hrozí nebezpečí požáru.
11. Pod kuchyňskou digestoří nepoužívejte otevřený oheň.
12. Pokrmy připravované na tucích by měly být neustále hlídány, protože zahřátý tuk se může snadno vznítit.
13. UPOZORNĚNÍ: Některé části digestoře se mohou při používání zařízení k vaření zahřívat.
14. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými nebo mentálními schopnostmi, jakož i osoby bez zkušeností a znalostí o spotřebiči, pokud je zajištěn dohled nebo poučení o bezpečném používání spotřebiče tak, aby jim byla srozumitelná související rizika. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění a údržbu zařízení.
15. Minimální vzdálenost mezi povrchy podložek hrnců umístěných na horní části sporáku a nejnižší částí digestoře musí činit nejméně 65 cm. Pokud je v návodu k instalaci plynové varné desky uvedena větší vzdálenost, je třeba použít uvedenou hodnotu.
16. Podrobnosti o způsobu a četnosti čištění jsou popsány v kapitole „IX. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA" tohoto návodu.

I. PARAMETRY A TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL				
	N-3R MICRA			
NAPĚTÍ NAPÁJENÍ	230 V / 50 Hz			
POČET TURBÍN	1			
POČET STUPŇŮ OTÁČKY TURBÍNY	4			
ŠÍŘKA/PRŮMĚR ODTÁVACÍHO KRYTU	495 mm	595 mm	895 mm	1195 mm
POČET FILTRŮ HLINÍKOVÝCH	1	1	2	3
OSVĚTLENÍ	LED 1 × 4 W |pás| 4000 K	LED 1 × 4 W |pás| 4000 K	LED 1 × 6 W |pás| 4000 K	LED 1 × 8 W |pás| 4000 K
PRŮMĚR VÝSTUPU TURBÍNY	Ø150 mm (možnost redukce na Ø125 mm – nedoporučuje se)			
HLADINA HLUKU/ VÝKON TURBÍNY	Turbína BLDC 850			
1 rychlost	39 dB(A)/161 m³/h	37 dB(A)/169 m³/h	39 dB(A)/190 m³/h	39 dB(A)/203 m³/h
2. stupeň	49 dB(A)/287 m³/h	49 dB(A)/299 m³/h	49 dB(A)/336 m³/h	50 dB(A)/357 m³/h
3. stupeň	62 dB(A)/489 m³/h	61 dB(A)/503 m³/h	61 dB(A)/535 m³/h	62 dB(A)/558 m³/h
4. stupeň	67 dB(A)/625 m³/h	66 dB(A)/645 m³/h	66 dB(A)/684 m³/h	67 dB(A)/713 m³/h
JMENOVITÝ VÝKON TURBÍNY	150 W			
NOMINÁLNÍ VÝKON ODSÁVAČE	154 W	154 W	156 W	158 W
PROVOZNÍ REŽIM	odsávání nebo recirkulace			
OVLÁDÁNÍ	elektronické s displejem			
DÁLKOVÝ OVLADAČ OVLÁDÁNÍ	(součástí balení)			
UHLÍKOVÉ FILTRY	uhlíkový filtr Hi-Filter (* volitelná výbava)			

Tabulka 1. Technické parametry digestoře.



Odsavač par MICRA:

Šířka 495 mm, čistá hmotnost – 7,92 kg, hrubá hmotnost – 10,57 kg

Šířka 595 mm, čistá hmotnost – 7,90 kg, hrubá hmotnost – 10,55 kg

Šířka 895 mm, čistá hmotnost – 10,00 kg, hrubá hmotnost – 13,45 kg

Šířka 1195 mm, čistá hmotnost – 12,00 kg, hrubá hmotnost – 16,20 kg

III. MONTÁŽNÍ PRVKY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

POZOR!

Informace uvedené na stránce produktu jsou aktuální a závazné pro nabízený model. Návod k použití se může vztahovat k jiným variantám nebo starším sestavám. V případě dotazů se obraťte na zákaznický servis – rádi vám pomůžeme.

Pro digestoř:

• N-3R MICRA ve standardní verzi

1 digestoř



1 ks

2 montážní úhelník



2 ks

3 montážní šrouby

A

šroub do plechu



8 ks

B

šroub



4 ks

4 příslušenství



bezdrátový radiový dálkový ovladač

1 ks

IV. UPOZORNĚNÍ PŘED MONTÁŽÍ

POZOR!



Před zahájením montáže je třeba digestoř opatrně vybalit a připojit k napájení, aby bylo možné zkontrolovat správnou funkci zařízení. DIGESTOŘ NESMÍ BÝT MONTOVÁNA, pokud:

- se digestoř nezapne
- nebo jeho provoz vyvolává pochybnosti:
  - ° například nepřirozený hluk, který není způsoben prouděním vzduchu a způsobuje nadměrnou hlučnost,
  - ° nebo je ze zařízení slyšet chrastivý zvuk,
  - ° nebo nefungují některé funkce (přepínání rychlostí, osvětlení).

V takových případech je třeba závadu neprodleně nahlásit servisnímu středisku výrobce a přerušit instalaci zařízení.

echnické problémy

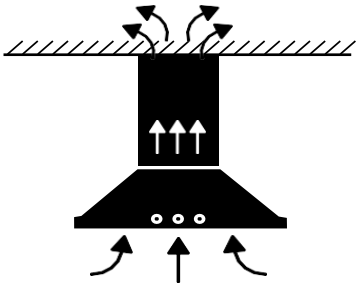
Před zahájením montáže zařízení je třeba zohlednit všechny případné technické problémy a obtíže, které mohou nastat během instalace digestoře i během jejího provozu. Montáž zařízení by měla být provedena kvalifikovaným a proškoleným personálem. Umístění digestoře, montážní práce i způsob připojení digestoře k ventilačním a elektrickým rozvodům musí být v souladu s právními předpisy a platnými normami.

Technický a prostorový aspekt

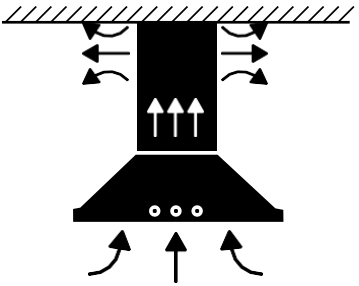
Před instalací digestoře a provedením jakýchkoli montážních prací je třeba se ujistit, že rozměry zařízení budou odpovídat velikosti místnosti. Je třeba pečlivě zkontrolovat, zda rozměry digestoře umožní její montáž na vybraném místě. Zvláštní pozornost je třeba věnovat barvě a povrchové úpravě digestoře, aby ladila s ostatními kuchyňskými spotřebiči, vestavěným nábytkem i doplňky a příslušenstvím. Kromě toho je třeba dbát na to, aby tvar a provedení digestoře neměly negativní vliv na vzhled místnosti a její ergonomii, např. zakrýváním výhledu, blokováním okna, zakrýváním důležitých prvků místnosti atd.

Zvolte režim provozu digestoře: odtah nebo absorpční režim

- Před zahájením montáže určete provozní režim digestoře. V případě provozu zařízení v režimu odsávání je nutné zkontrolovat a ověřit způsob napojení ventilačních kanálů.
- Zařízení může fungovat jako **odsavač** (otevřený okruh) **(obr. 1)** nebo jako **rekuperační jednotka** (uzavřený okruh) **(obr. 2)**.
  - ° Odsávání – výpary jsou odváděny ven. Do ovzduší se dostávají ventilačním potrubím napojeným na digestoř.
  - ° Recirkulační režim – výpary jsou nejprve zbaveny zbytků tuku a pachů a následně je filtrovaný vzduch vrácen zpět do kuchyně.



Obr. 1. Odsavač (otevřený oběh)



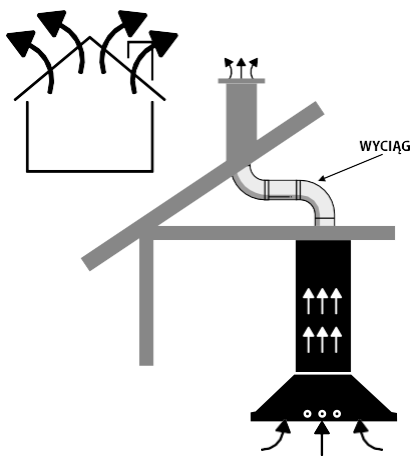
Obr. 2. Filtrační digestoř (uzavřený okruh)

- **Kdy se rozhodnout pro otevřený oběh?**
  - º Pokud to technické podmínky umožňují (potrubí a vyhrazený ventilační otvor s odpovídajícím průměrem / rozměry).
  - º Pokud se v kuchyni často vaří.
  - º Pokud má být v místnosti ticho.
- **Kdy se rozhodnout pro uzavřený oběh?**
  - º Pokud nejsou k dispozici technické podmínky pro otevřený oběh (chybí potrubí a speciální ventilační otvor do komína).
  - º Pokud se vaří jen občas.
  - º Pokud je důležitý vizuální aspekt interiéru.

Odsavač jako odsávací zařízení (otevřený oběh) a výběr ventilačních potrubí

Při výběru odsavače s otevřeným oběhem **(obr. 3)** mějte na paměti, že:

- Odváděné vzduch nesmí být směřován do komína odvádějícího spaliny nebo kouř, ani do ventilačního kanálu těch místností, ve kterých jsou umístěna spalovací zařízení.
- Odvodní přípojka musí být provedena před montáží digestoře!
- Je třeba určit typ ventilačních potrubí: kruhové trubky nebo ploché kanály (typy a rozměry: viz níže)
- Jako potrubí pro odvod vzduchu je třeba používat kanály z nehořlavého materiálu, např. z plastu, pozinkované nebo z nerezové oceli. U kovových potrubí může být hladina hluku vyšší než u plastových trubek.
- Zařízení dosahuje optimálního výkonu díky použití krátkého, rovného a hladkého **odsavač**



Obr. 3. Digestoř jako

uvnitř výstupního potrubí s co největším vnitřním průměrem: nejlépe Ø150 mm.

- Doporučují se kruhové trubky – nejlépe s vnitřním průměrem Ø150 mm, avšak ne menším než Ø125 mm.
- Pokud je nutné použít ventilační potrubí o menším průměru než Ø150 mm, je třeba namontovat redukci co nejdále od turbíny (průměr potrubí je nejvýhodnější zmenšit u ústí do komína). Tím se omezí hluk a ztráty výkonu zařízení se minimalizují.
- Jako alternativa k trubkovým potrubím mohou sloužit ploché kanály. Je třeba použít odpovídající ekvivalent. Jejich vnitřní plocha průřezu musí odpovídat vnitřní ploše průřezu kruhových trubek, tj.:
  - ° trubka Ø150 mm, tj. plochý kanál 220 x 90 mm, ° trubka Ø125 mm, tj. plochý kanál 204 x 60 mm.
- Pokud je nutné použít ohyby, je třeba je omezit na minimum a zvolit co nejmírnější ohyby, přičemž je třeba se vyhnout úhlu 90 stupňů.
- Dlouhé, porézní výstupní trubky s četnými ohyby (spiralové trubky, pružné hadice) nebo trubky s vnitřním průměrem menším než Ø150 mm znemožňují dosažení optimálního výkonu odsávání a provoz turbíny se stává hlučnějším.
- Optimální trasování ventilačních potrubí má významný vliv na provoz zařízení. Příliš dlouhé ventilační potrubí přispívá ke snížení výkonu zařízení. Stejně tak zúžení nebo ohyby potrubí kromě snížení výkonu zvyšují hladinu hluku. V případě nesprávné montáže, jejíž důsledkem je snížený výkon digestoře nebo příliš vysoká hladina hluku zařízení, výrobce uzná reklamaci za neopodstatněnou.
- Zmenšení průřezu ventilačního potrubí z doporučeného průměru Ø150 mm na Ø125 mm znamená ztrátu až 30 % výkonu. Aby byly zachovány výrobní parametry zařízení, je třeba montáž naplánovat tak, aby nedošlo ke zmenšení průřezu výstupu turbíny digestoře.
- Každé 90° koleno potrubí způsobuje pokles výkonu.
- Každý další metr potrubí nebo plochého kanálu způsobuje pokles výkonu.
- V horizontální části by trubka měla mít mírný sklon nahoru (zvednutí potrubí nahoru o přibližně 10°), aby se usnadnil odvod vzduchu ven.
- Je třeba dbát na celistvost (těsnost) a průchodnost potrubí i ventilačního komína. Použijte těsnicí pásky. Výrobce zařízení nenese odpovědnost za poruchy v činnosti digestoře způsobené nesprávnou funkcí potrubí.
- Montáž ventilačních potrubí je třeba dokončit pomocí upínacích pásků, speciálních pásků nebo těsnicích materiálů. Nesprávné usazení potrubí na přírubě ventilátoru nebo na přípojce ve zdi může způsobit jeho uvolnění během provozu digestoře.
- Doporučuje se dodatečné odhlučnění ventilačních potrubí pomocí izolačních materiálů (membrány, rohože nebo jiné materiály pohlcující hluk).

- Větrací potrubí a tlumicí prvky nejsou dodávány výrobcem digestoře. Jejich výběr je třeba konzultovat s odborníky a následně je zakoupit v odborném obchodě.
- Před spuštěním digestoře v režimu odsávání se ujistěte, že byly uhlíkové filtry vyjmuty a nenacházejí se v zařízení.
- Digestoř pracující v režimu odsávání je vhodné vybavit zpětnou klapkou (tyto prvky nejsou součástí dodávky digestoře, je třeba je vybrat podle stávající ventilační instalace a dokoupit samostatně, nejlépe ve specializovaném obchodě):
  - Zpětná klapka zabraňuje zpětnému proudění vzduchu a kondenzátu zvenčí přes digestoř do místnosti.
  - V rodinných domech může (v závislosti na modelu) chránit interiéry před pronikáním vzduchu, který je vlhký, špinavý, znečištěný pylem, alergeny, prachem, výfukovými plyny, smogem a je také studený (ochlazuje místnosti, zejména v podzimním a zimním období).
  - V bytových domech a vícepodlažních budovách omezují zpětné klapky (v závislosti na modelu) pronikání pachů, vlhkosti a znečištěného vzduchu do jiných bytů ve stejném ventilačním stoupačkovém potrubí.
  - Zpětné klapky se v závislosti na zvoleném modelu montují:

    – „zatlačením" na přírubě ventilátoru. „Křídla klapek" je třeba jemně zdeformovat (ohnout), aby se vešly do úchytů příruby u výstupu ventilátoru (méně často do úchytů uvnitř potrubí v již hotovém systému);

    – přímo ve ventilačním potrubí (uvnitř trubky) nebo jako prvek vložený mezi dvě trubky.
  - **POZOR!** Pro zachování účinného větrání a správné funkce zpětných klapek je nutná jejich správná montáž, aby nedošlo k jejich zablokování nebo zaseknutí. V případě nesprávné instalace mohou klapky vypadnout z úchytů a dostat se mezi lopatky rotoru turbíny. V takovém případě dojde po zapnutí digestoře k trvalému poškození turbíny, na které se záruka nevztahuje. Po spuštění turbíny může proud vzduchu také „vystřelit" klapky do ventilačního kanálu, čímž jej zablokuje, způsobí v něm hluk a znečistí jej zachycováním nečistot.
  - Při montáži zpětných klapek (lopatek) na přírubě turbíny spolu se současnou montáží redukce Ø150 > Ø125 může nadměrné stlačení příruby turbíny redukcí způsobit nemožnost otevření zpětných klapek a nesprávnou funkci zařízení.
  - V digestoři fungující jako odsavač se klapka zpětného tahu samovolně zvedá a klesá pod vlivem změn atmosférického tlaku (tah v ventilačním komíně), což způsobuje klepání. V bodě 12.3 HLUK tohoto návodu jsou uvedeny informace, jak zabránit klepání a snížit hluk digestoře.
  - Některé klapky zpětného vzduchu lze montovat libovolně (ve svislých i vodorovných potrubích) a jejich orientace nahoru-dolů v potrubí je libovolná. Existují však modely, které vyžadují montáž výhradně ve vodorovném

ventilačním potrubí. Některé modely mají také označení „nahoru–dolů“, aby se při průtoku vzduchu ventilačním kanálem správně otevíraly a zavíraly. Doporučujeme tyto prvky montovat s velkou pečlivostí.

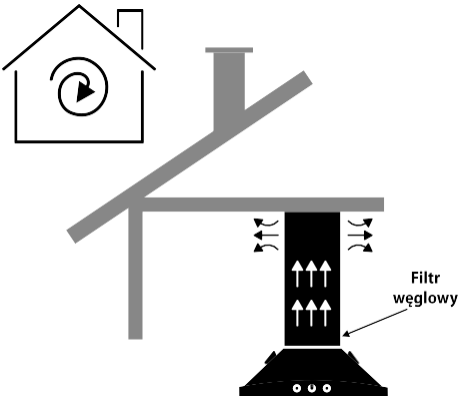
Větrací mřížka v otevřeném okruhu (digestoř jako odsavač)

- Pokud se v místnosti kromě digestoře nacházejí i další zařízení s neelektrickým napájením (např. krby, průtokové ohřívače nebo kamna na kapalná paliva), mohou odvedené spaliny způsobit otravu členů domácnosti.
- **Vzduch z digestoře nesmí být odváděn do komínového potrubí sloužícího k odvodu spalin ze zařízení spalujících plyn nebo jiná paliva (to se nevztahuje na digestoře, jejichž konstrukce předpokládá výhradně odvod vzduchu zpět do místnosti – pohlcovače pachů).**
- **Je nutné dodržovat požadavky týkající se odvodu vzduchu.**
- V žádném případě nesmí být ventilační potrubí z digestoře připojeno k používaným kouřovým komínům nebo plynovým komínům jiných zařízení (např. bojler, kamna). Rovněž se nesmí používat kanály sloužící k provzdušňování a větrání místností s topišti.
- Zapnutím digestoře se spustí proces odsávání vzduchu z kuchyně a sousedních místností. Nedostatečné větrání může způsobit vznik podtlaku. V takovém případě se jedovaté plyny z komína nebo ventilačního potrubí budou uvolňovat do obytných prostor, proto je tak důležité zajistit dostatečný přísun vzduchu. Pokud bude vzduch potřebný ke spalování přiváděn otvory, které nejsou trvale uzavřeny (přívodní otvory, okna, dveře, rekuperátory, nástěnné odvětrávací otvory), nebo jinými dostupnými technickými prostředky, bude zajištěno odpovídající větrání. Samotný nástěnný odvětrávací otvor nezajišťuje správné větrání. Tento bod neplatí, pokud je kuchyňská digestoř používána jako odsavač pachů.
- Pokud bude odpadní vzduch odváděn do již nepoužívaného komína pro odvod spalin nebo kouře, je nutné získat stanovisko a souhlas oprávněného kominíka. Pokud bude odpadní vzduch odváděn přes vnější stěnu, je nutné do ní zazdít teleskopickou mřížku.
- Před nákupem ventilačních potrubí je nutné zkontrolovat průchodnost komína a velikost ventilační mřížky. Předpokládá se, že zárukou správné ventilace místností, ve kterých se používají jiná zařízení na pevná nebo kapalná paliva, je, že přívod čerstvého vzduchu by měl být trojnásobný oproti odvodu. Je také třeba zohlednit celkovou ventilační kapacitu bytu (těsnost oken, objem místnosti). Případné pochybnosti ohledně technických příprav v oblasti větrání je třeba konzultovat s odborníky v dané oblasti.
- Klíčovou roli hrají také platné národní stavební předpisy, které je nutné bezpodmínečně dodržovat.

Odsavač jako absorpční zařízení (uzavřený okruh)

Při výběru absorpčního zařízení **(obr. 4)** mějte na paměti, že:

- Tento režim provozu se používá v situacích, kdy není možné odvádět vzduch ven. K odsavači se neinstalují ventilační potrubí.
- Aby digestoř pohlcovala pachy, je nutné použít filtr s aktivním uhlím.
- Nesmí se používat odsavač, ve kterém není nainstalován uhlíkový filtr.
- Použití uhlíkového filtru snižuje výkon digestoře přibližně o 30 % a zároveň zvyšuje její hlučnost.
- Pokud digestoř dodaná výrobcem nemá nainstalovaný uhlíkový filtr



Obr. 4. Digestoř jako absorpční zařízení

, znamená to, že je určen pro provoz v režimu odsávání vzduchu. Volitelně je možné digestoř provozovat jako absorpční zařízení s nainstalovaným uhlíkovým filtrem. Uhlíkový filtr lze dokoupit ve specializovaném obchodě, v servisním středisku nebo v internetovém obchodě výrobce.

- Ostrovní digestoře na závěsech jsou z výroby vybaveny uhlíkovými filtry. Vestavěné typy digestoří uhlíkové filtry nemají, případně jsou k nim dodávány jako volitelné příslušenství.
- Nasávaný vzduch je zbavován mastnoty a pachů pomocí uhlíkových filtrů zabudovaných v digestoři. Poté je vzduch vracen zpět do místnosti prostřednictvím výstupních mřížek umístěných v horní části digestoře.
- **ZAKÁZÁNO JE ZAKRÝVAT VÝSTUPNÍ MŘÍŽKY!**
- U stropních digestoří nebo digestoří zabudovaných do nábytku (pod skříňkami), které pracují v režimu absorpčního odsávání, je třeba zajistit odvod vzduchu ze stropu nebo z nábytku tak, aby filtrovaný vzduch volně proudil zpět do místnosti otvorem v nábytku nebo skříňce.

Montáž do kuchyňské

V případě montáže do kuchyňské vestavby je třeba splnit následující podmínky:

- Nábytek musí být vyrovnaný.
- Kuchyňská sestava musí mít dostatečnou pevnost.
- Tloušťka desky nábytku musí být minimálně 16 mm.
- Kuchyňská linka a dřevěné stěny (nebo stěny podobné konstrukce, včetně sádrokartonu) způsobují zvýšenou hlučnost při provozu digestoře. Na rozdíl od zděných stěn fungují na principu rezonančních boxů.
- Vhodné montážní prvky pro instalaci digestoře uvnitř skříňky jsou součástí dodávky od výrobce.
- Maximální hmotnost kuchyňské digestoře je uvedena v části „Technické výkresy" tohoto návodu.

V. OBECNÉ POZNÁMKY K MONTÁŽI

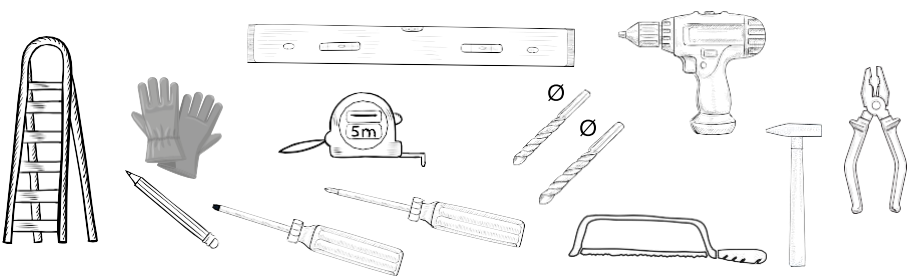
Níže jsou uvedeny obecné pokyny týkající se montáže digestoří. Dodržení popsaných zásad zajistí správnou instalaci a bezpečné používání zařízení.

ký obsah balení

- Je třeba JEŠTĚ JEDNOU zkontrolovat, zda je sada kompletní. V bodě III. MONTÁŽNÍ PRVKY A PŘÍSLUŠENSTVÍ tohoto návodu jsou uvedeny prvky, které by měly být obsaženy v balení. Pokud něco chybí nebo je některý z prvků poškozen, je třeba o tom informovat servis výrobce.
- Jednotlivé součásti připravte k montáži tak, abyste k nim měli snadný přístup.
- Zkontrolujte, zda se uvnitř digestoře nenacházejí další materiály dodané spolu se zařízením (například sáčky se šrouby, záruční list, doklad o koupi atd.). Pokud ano, vyjměte je a uschovejte.
- **POZOR! Odstraňte z turbíny případnou přepravní ochranu!**

Montážní nářadí a příprava na montáž

- Před montáží se ujistěte, že máte po ruce veškeré nářadí potřebné k instalaci.



Obr. 5. Nářadí doporučené pro montáž

- Vzhledem k rozměrům zařízení se k vybalení, vyjmutí a montáži digestoře doporučují 2 dospělé osoby. U zařízení větších rozměrů se doporučuje více než 2 dospělé osoby.



Obr. 6. Upozornění: k montáži jsou zapotřebí minimálně 2 osoby

- Minimální vzdálenost mezi povrchy podpěr hrnců umístěnými v horní části sporáku a nejnižší částí digestoře musí činit alespoň 65 cm. Pokud je v návodu k instalaci plynové varné desky uvedena větší vzdálenost, je třeba použít uvedenou hodnotu.

Montáž digestoře

- Před dokončením montáže nepřipojujte zařízení k elektrické síti.
- Poznámky k bezpečnostním opatřením: neodstraňujte ochranné materiály (fólie, papír atd., pokud jsou přítomny). Odstraňte je až po dokončení montáže.
- **POZOR**: Případná označení a šipky na ochranné fólii slouží výhradně k identifikaci směru broušení oceli, což je nezbytné pro výrobní proces. Nejedná se o montážní značky a neměli byste se jimi řídit.
- **UPOZORNĚNÍ**: kryt je náchylný k poškrábání, zejména při zkoušení a montáži digestoře. Zasouvání a vysouvání krytu do a z těla digestoře může vést k poškození tohoto prvku.
- Před jakýmkoli montážním vrtáním do stěny nebo stropu je nutné pečlivě zkontrolovat místa vrtání, aby nedošlo k poškození stávajících rozvodů (elektřina, plyn, voda atd.). Podklad jak stěny, tak stropu musí být pevný.
- Provrtání elektrických vedení ve zdi a jejich spojení s krytem digestoře pomocí hmoždinek / montážních šroubů může způsobit zkrat elektrické instalace, poškození nebo zničení digestoře, dalších zařízení v místnosti a v extrémních případech může vést k požáru. Zároveň existuje riziko úrazu elektrickým proudem u osoby, která se dotkne krytu digestoře, což může vést k poškození zdraví, invaliditě a v extrémních případech dokonce ke smrti.
- Kuchyňská digestoř je těžké zařízení, proto by její přenášení a instalace měly být prováděny nejméně dvěma dospělými osobami.
- U digestoří s hliníkovým odmašťovacím filtrem, který je přímo přístupný (bez dodatečné klapky nebo krytu), je třeba jej před instalací digestoře demontovat, aby se minimalizovalo riziko jeho poškození. Po dokončení instalace je třeba hliníkový odmašťovací filtr do digestoře znovu namontovat.
- U ostrovních a komínových digestoří lze kryt digestoře zkrátit odříznutím ze spodní strany, avšak ne více než o 10 cm.
  Vlastní zkrácení tohoto prvku nemá za následek ztrátu záruky.

VI. PODROBNÝ NÁVOD NA MONTÁŽ DIGESTOŘE

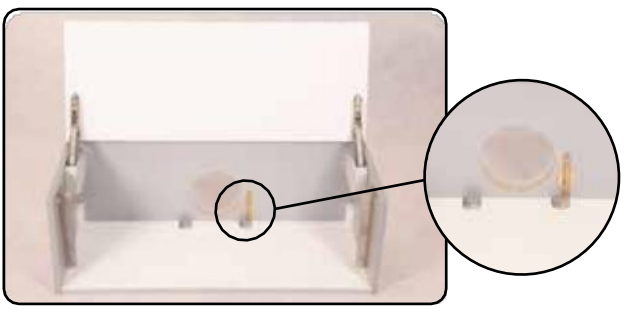
POZOR!

Odsavač par se může vzhledově lišit od modelu zobrazeného na fotografiích v tomto návodu, avšak doporučení týkající se montáže, obsluhy a údržby odsavače par zůstávají beze změny.

Před zahájením montáže digestoře je třeba zabezpečit nábytek, varnou desku a další zařízení nacházející se v bezprostřední blízkosti místa montáže.

Popis symbolů B, A atd. naleznete v kapitole III. MONTÁŽNÍ PRVKY A PŘÍSLUŠENSTVÍ





KROK 1

Přiložte digestoř 1 ke skříňce. Poté vyznačte a vyřízněte v polici otvory pro trubku odvádějící vzduch ven (doporučený průměr otvoru je Ø170 mm) a pro elektrické kabely.



KROK 2

Pomocí čtyř šroubů M4 3B přišroubujte montážní úhelníky 2 k tělu digestoře 1 .



KROK 3

Nastavte digestoř tak, aby její spodní plocha lícovala se spodní plochou skříněk. Označte body pro přišroubování digestoře ke skříňce.



KROK 4

Pokud jsou úhelníky 2 upevňující digestoř ke skříňce příliš vzdálené od desky skříňky, povolte čtyři šrouby M4 3B a roztáhněte úhelníky tak, aby přiléhaly ke skříňce. Znovu utáhněte čtyři šrouby M4 3B .



KROK 5

Připevněte digestoř ke skříňce čtyřmi šrouby 4,2x13 3A v místech podélných otvorů (výstupků) v úhelnících 2 Poté zkontrolujte polohu polohu digestoře a vyrovnejte ji tak způsobem, aby spodní plocha digestoře lícovala se spodní plochou skříněk. Po případných úpravách přišroubujte digestoř ke skříňce dalšími čtyřmi šrouby do plechu 3A .

KROK 6

Připojte digestoř k otvoru pro odvod vzduchu ven pomocí hladké, nehořlavé trubky.
V případě, že má digestoř fungovat jako recirkulační, je třeba do horní desky vyříznout otvor, aby vzduch z ventilátoru mohl volně cirkulovat v místnosti. Filtrovaný vzduch z digestoře je třeba vyvést mimo skříňku zpět do místnosti.

ké a elektrické připojení

- Z bezpečnostních důvodů by během montáže neměla být digestoř připojena k napájení.
- Během instalace nesmí být připojovací kabel ohnutý ani přitlačený. Požadované parametry připojení jsou uvedeny na typovém štítku umístěném uvnitř zařízení, který je viditelný po vyjmutí hliníkového lapače tuků.
- Před připojením zařízení k elektrické síti se ujistěte, že napětí a frekvence proudu v elektrické instalaci odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku digestoře.
- Zařízení odpovídá třídě ochrany proti úrazu elektrickým proudem I. Digestoř je vybavena napájecím kabelem s uzemněním.
- Odsavač par se dodává s napájecím kabelem a zástrčkou. Tu lze připojit do jakékoli zásuvky s uzemněním (230 V / 50 Hz), která je nainstalována v souladu s předpisy a je zabezpečená.
- Napájecí kabel má délku cca 1,5 m a je zakončen zástrčkou. NESMÍ SE ODSTŘIHNOUT a kabel nesmí být připojen trvale. Pouze u ostrovních digestoří zavěšených na lanách je kabel zakončen koncovkami pro přímé připojení k elektrické rozvodnici.
- Odstřižení zástrčky za účelem trvalého připojení digestoře k elektrické síti má za následek ztrátu záruky.
- Je-li digestoř vybavena zástrčkou, je třeba ji po dokončení instalace zapojit do elektrické zásuvky, která odpovídá platným normám a je umístěna na snadno přístupném místě.
- Pokud použitá elektrická zásuvka není po montáži digestoře volně přístupná, musí být použitý elektrický obvod odpojitelný za účelem provedení údržbových prací.
- Je-li digestoř dodávána bez zástrčky, je třeba po dokončení instalace použít standardizovaný dvoupólový vypínač s rozestupem kontaktů minimálně 3 mm. Ten umožní úplné odpojení od elektrické sítě v podmínkách nadproudu kategorie III v souladu s instalačními předpisy. Toto zabezpečení smí provést pouze kvalifikovaný elektrikář.

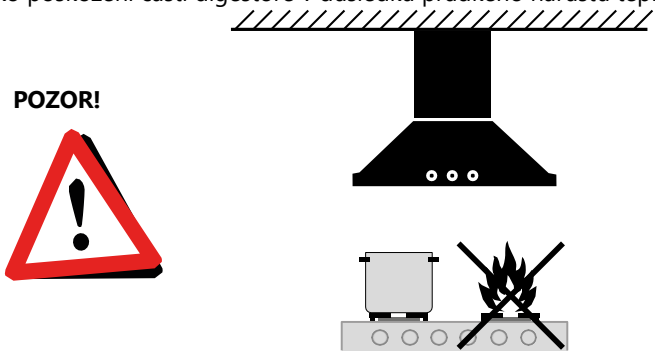
Kontrola stavu digestoře po montáži

- Je třeba odstranit všechny ochranné fólie, poté odstranit případné zbytky lepidla a (v případě potřeby) skvrny od tuku a oleje.
- Odstraňte ochrannou fólii z hliníkových lapačů tuku (obvykle modré nebo bílé barvy).
- Po odstranění ochranné fólie z digestoře výrobce doporučuje ji otřít speciálním ochranným a konzervačním prostředkem určeným pro daný povrch. Doporučení týkající se čištění a údržby naleznete v kapitole IX. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA tohoto návodu.
- Je třeba provést zkušební provoz. Po dobu několika desítek hodin může ze zařízení unikat nepříjemný zápach, zejména v uzavřeném oběhu. Jedná se o přirozený proces, který by neměl vyvolávat obavy. Specifický zápach zmizí, jakmile se turbína zajede.
- Doporučuje se znovu zkontrolovat správnou funkci všech funkcí digestoře v režimu ovládání pomocí ovládacího panelu na digestoři i pomocí bezdrátového dálkového ovladače (pokud lze daný model ovládat na dálku).
- Ujistěte se, že je digestoř namontována rovně, stabilně a neodchýlí se od svislé osy.
- Zkontrolujte, zda digestoř nerezonuje (nevibruje); to může znamenat, že šrouby a upevňovací prvky nebyly správně utaženy.
- Zkontrolujte, zda není zpětná klapka zablokovaná a zda jsou potrubí a ventilační mřížka bez ucpání.

VII. PROVOZ

7.1 Správný provoz digestoře

- Návod k použití je nedílnou součástí zařízení a je třeba jej pečlivě uchovávat tak, aby byl kdykoli k dispozici. V případě prodeje digestoře je třeba návod předat kupujícímu.
- Odsavač par smí být používán výhradně v domácnosti nad elektrickými nebo plynovými sporáky. Zařízení není určeno pro průmyslové použití. Návod k použití v elektronické verzi je k dispozici ke stažení na webových stránkách výrobce.
- Při používání kuchyňské digestoře musí být vždy nainstalovány hliníkové tukové filtry, jinak se může tuk hromadit v digestoři a ve ventilačním systému, což může v důsledku vést dokonce k požáru.
- Při používání plynového sporáku je třeba věnovat zvláštní pozornost tomu, aby se hořák nepoužíval bez nádoby na něm. Při otevřeném plynovém plameni existuje riziko poškození částí digestoře v důsledku prudkého nárůstu tepla.



Obr. 7. Nebezpečí požáru při otevřeném plynovém plameni

- Plameny by neměly přesahovat okraj dna nádoby nebo hrnce, čímž šetříme plyn a zabraňujeme nadměrnému hromadění tepla pod digestoří.
- Pokrmy smažené na tucích je třeba neustále hlídat, protože přehřátý tuk se může snadno vznítit. Nesmí se opékat potraviny (např. zelenina). Z důvodu nebezpečí požáru je pod digestoří zakázáno flambování (příprava pokrmů pokropených alkoholem a jejich zapálení). Tuk nahromaděný v tukovém filtru se může pod vlivem stoupajícího plamene snadno vznítit.
- Kuchyňské práce s použitím olejů a tuků, zejména smažení ve fritovacím oleji, příprava pokrmů ve woku, smažení hranolků atd., smí být prováděny výhradně pod stálým dohledem z důvodu nebezpečí požáru. U již použitého oleje se riziko samovznícení zvyšuje.
- Při provozu digestoře s odsáváním a při používání topných zařízení závislých na komíně (např. kamna s komínovým odvodem, krby, kachlová kamna atd.) je třeba zajistit dostatečný

přívod čerstvého vzduchu do místnosti. Ve všech výše uvedených případech je třeba požádat o informace správu budovy a oprávněného kominíka.

- **Při používání plynového sporáku nesmí být ponechán otevřený plamen. Při sundávání nádobí z plynového sporáku je třeba nastavit minimální velikost plamene.**
- NIKDY se nesmíte opírat o digestoř a používat ji jako opěrnou plochu.
- Je-li vzduch v kuchyni silně znečištěný, je třeba použít nejvyšší rychlost digestoře. Doporučuje se zapnout digestoř 5 minut před zahájením vaření a nechat ji zapnutou ještě asi 10 minut po skončení vaření.
- Je ZAKÁZÁNO umisťovat hlavu pod digestoř, zejména při zapnutém turbodmychadle.
- ZAKÁZÁNO je kouřit cigarety a vydechovat cigaretový kouř s hlavou umístěnou pod digestoří. ZVLÁŠTNÍ nebezpečí hrozí osobám s dlouhými vlasy, které mohou být vtaženy do turbíny. Umístění hlavy pod digestoří představuje riziko poškození zdraví a zranění.
- ZAKÁZÁNO je umisťovat zvířata na digestoř, což může vést k jejich zranění, ale také k poškození digestoře, např. poškrábání.

7.2 Typ ovládání: ELEKTRONICKÉ TLAČÍTKOVÉ

7.2.1 Elektronické tlačítkové ovládání s displejem



Senzor pro dálkové ovládání

Nastavení TIMERU (automatické vypnutí digestoře)

Zapnutí/vypnutí osvětlení

LCD displej

Snížení otáček ventilátoru (4–0) nebo zkrácení času v časovači (9–1 min)
Zvýšení otáček ventilátoru (0–4) nebo prodloužení času v časovači (1–9 min)

7.2.2 Ovládání ovládacího panelu

- **Rychlostní stupně ventilátoru digestoře**

Odsavač par umožňuje změnu otáček turbíny, a tím i zvýšení
/ snižovat výkon odsávání par. Nejnižší a střední rychlost se používá při malém množství par, zatímco nejvyšší rychlost by se měla používat výhradně při vysoké koncentraci kuchyňských par, např. při smažení nebo grilování.

TIMER (časový spínač)

Odsavač par se může po uplynutí nastavené doby automaticky vypnout:
- zapněte digestoř, nastavte požadovaný stupeň
- stiskněte tlačítko TIMER
- na displeji začne blikat číslo označující počet minut do vypnutí digestoře
- pomocí tlačítek + a – nastavte požadovaný čas vypnutí digestoře
- potvrďte nastavení času
  - º opětovným stisknutím tlačítka TIMER nebo º
  - tím, že po dobu 5 sekund nic nestisknete
- blikající tečka na displeji znamená, že je TIMER zapnutý
- pro vypnutí TIMERu stiskněte tlačítko TIMER.

7.2.2 Rádiový dálkový ovladač

Chcete-li dálkový ovladač používat, před prvním použitím vyjměte pojistku baterie (papírek mezi baterií a kontakty ovladače).



Tlačítko „+" zvyšuje otáčky turbíny (0–4) nebo prodlužuje čas v TIMERu (1–9 min).

Tlačítko „–" slouží ke snížení otáček turbíny (4–0) nebo ke zkrácení času v TIMERu (9–1 min).

Tlačítko „◷" slouží k ovládání funkce „Timer".

Tlačítko „☼" slouží k ovládání osvětlení.

- Podrobný návod k obsluze rádiového ovladače je součástí balení ovladače.
- Dálkový ovladač je napájen 2 bateriemi typu CR2016 3 V.
- Bezdrátový dálkový ovladač může být standardní součástí výbavy digestoře, volitelnou výbavou dostupnou za příplatek, nebo v daném modelu digestoře nemusí být vůbec k dispozici.

Výměna baterií v rádiovém dálkovém ovladači:
- Dálkový ovladač otočte přední stranou dolů.
- Zadní část dálkového ovladače je opatřena upevňovacím šroubkem – ten je třeba odšroubovat a opatrně sejmout kryt dálkového ovladače (je těsně nasazen, prudký pohyb při sejmutí může způsobit zlomení součásti).
- Uvnitř dálkového ovladače se nachází deska s plošnými spoji s modulem pro knoflíkové baterie. Desku je třeba opatrně vyjmout z krytu dálkového ovladače tak, aby nedošlo k jejímu poškození.

- Na desce je umístěn modul pro baterie s vysouvacím kruhovým rámečkem pro dvě baterie. Rámeček je třeba vysunout pomocí nehtu nebo pomocného předmětu (např. mince).
- Po vysunutí rámečku z něj vyjměte baterie a vložte nové 2 x CR2016 3 V.
- Rámeček s bateriemi znovu vložte do bateriového modulu připevněného k desce plošných spojů.
- Desku s plošnými spoji opatrně nasuňte na vnitřní stranu zadní části krytu dálkového ovladače. Desku upevněte tak, aby baterie směřovala k kruhovému výřezu v krytu, a otvory desky přizpůsobte výstupkům krytu.
- Obě části krytu dálkového ovladače spojte dohromady.
- Dálkový ovladač opět sešroubujte šroubkem.

Parametry vysílaných rádiových vln

Vysílač využívá jeden kanál na frekvenci 433,92 MHz v pásmu 433,05 – 434,79 MHz s použitím standardní modulace ASK/OOK. Výstupní výkon RF – izotropně méně než 10 dBm. Šířka pásma kanálu – 150 kHz.

VIII. KÉ A EKOLOGICKÉ RADY

Způsoby, jak snížit dopad procesu vaření na životní prostředí:

- je třeba kontrolovat, zda plamen nepřesahuje okraj nádoby, což způsobuje zbytečné ztráty energie a nebezpečnou koncentraci tepla
- pro snížení spotřeby energie vařte v nádobách pod pokličkou
- hliníkové filtry udržujte v čistotě, aby byl zajištěn správný průtok vzduchu
- je třeba dbát na průchodnost ventilačních potrubí
- za normálních podmínek vaření a při malém množství výparů používejte nejnižší nebo střední rychlost. Nejvyšší rychlost používejte pouze při velkém množství kuchyňských výparů

IX. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Pravidelná péče o čistotu digestoře vám umožní těšit se z jejího krásného vzhledu a správného fungování po mnoho let. Je však třeba věnovat zvláštní pozornost používání speciálních čisticích prostředků a příslušenství.
- Nepravidelná údržba digestoře může vést ke ztrátě záruky.
- Pokud se čištění neprovádí v souladu s pokyny, hrozí nebezpečí požáru.

9.1 Obecná doporučení

- Před zahájením jakýchkoli úkonů souvisejících s čištěním nebo údržbou je nutné zařízení odpojit od napájecích zdrojů.
- Vnikající vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem. Nepoužívejte navlhčené hadry, houbičky ani proud vody, aby nedošlo k zaplavení elektrické instalace a řídicí elektroniky.
- Čisticí prostředky nestříkejte přímo na čištěný povrch. Čisticí prostředky nastříkejte na hadřík, čímž minimalizujete riziko
  „zaplavení" elektronických součástek.
- Vnikající vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem. Nesmí se používat vysokotlaké ani parní čističe.
- Vyhněte se drhnutí povrchu tvrdými materiály (papírové ručníky, kuchyňské houbičky atd.). Tím se minimalizuje riziko vzniku mikropodškrábanců na povrchu.
- Hrozí nebezpečí požáru v důsledku vznícení nahromaděného tuku. Riziko požáru souvisí s zanedbáním údržby a čištění.
- Vzhledem k široké nabídce čisticích prostředků dostupných na trhu je třeba před zahájením samotného čištění daný čisticí prostředek vyzkoušet na málo viditelném místě.

9.2 Údržba povrchu digestoře

- Nevhodné čisticí prostředky mohou vést k poškození různých typů povrchů.
- Nepoužívejte:
  º Žíravých čisticích prostředků ani drhnacích prostředků. º
  Čisticích prostředků s vysokým obsahem alkoholu.
  º Hrubých houbiček a drátěnek.
  º Vysokotlakých a parních čističů.
- Důkladně dodržujte pokyny a varování uvedené na obalech čisticích prostředků.
- Nepoužívejte rozpouštědla ani alkohol, protože mohou způsobit matování lakovaných povrchů digestoře.
- Nepoužívejte žíravé látky, zejména k čištění povrchů z nerezové oceli.

- Nepoužívejte tvrdé, drsné hadry. Výrobce doporučuje používat bezešvé mikrovláknové utěrky.

9.3 Pokyny pro údržbu různých materiálů

9.3.1 Digestoře z nerezové oceli INOX, metalizované a s matným lakovaným povrchem:

- Používejte speciální čisticí prostředek na nerezovou ocel a matně lakované povrchy, případně teplou vodu s čisticím prostředkem.
- Používejte hadřík z bezešvé mikrovlákna.
- Čisticí prostředek nastříkejte na utěrku.
- Nepoužívejte papírové utěrky, kuchyňské houbičky atd.
- Nerezové povrchy čistěte výhradně ve směru broušení.
- Doporučené čisticí prostředky na digestoře najdete ve specializovaných obchodech nebo v internetovém obchodě výrobce digestoře.

9.3.2 Odsavače par se skleněnými prvky a glazovanou keramikou:

- Používejte speciální přípravek na čištění skleněných povrchů, případně teplou vodu s čisticím prostředkem.
- Používejte hadřík z bezešvé mikrovlákna.
- Čisticí prostředek nastříkejte na utěrku.
- Nepoužívejte papírové utěrky, kuchyňské houbičky, škrabky na sklo atd.
- Doporučené čisticí prostředky na digestoře najdete ve specializovaných obchodech nebo v internetovém obchodě výrobce digestoře.

9.3.3 Čištění ovládacích prvků:

- Používejte hadřík z bezešvé mikrovlákna navlhčený čistou vodou.
- Nepoužívejte papírové ručníky, kuchyňské houbičky atd.
- Nepoužívejte čisticí prostředky na nerezovou ocel.

9.4 Čištění a výměna hliníkových tukových filtrů

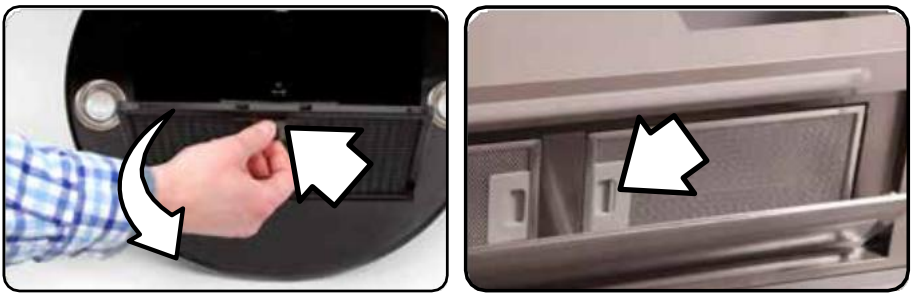
9.4.1 Proč je třeba o filtry pečovat?

- Existuje riziko, že se usazeniny tuku v hliníkovém odmašťovacím filtru mohou vznítit a způsobit požár. To představuje nebezpečí pro zdraví nebo život.
- Usazeniny tuku a prachu účinně ucpávají očka filtru, což způsobuje snížený průtok vzduchu. To má za následek snížení účinnosti digestoře a hlučnější provoz zařízení.
- Narušený průtok vzduchu vede k zbytečnému hromadění tuku jak uvnitř digestoře, tak i ve ventilačním systému, což zvyšuje riziko vzniku požáru.
- Tukové usazeniny v hliníkovém protitukovém filtru se mohou odlupovat a dostat se do nádoby s pokrmem nebo na varnou desku. To snižuje hygienu při přípravě pokrmů,

negativně ovlivňuje čistotu pracoviště a snižuje chuťové i estetické vlastnosti pokrmů.

9.4.2 Vyjmutí filtru

- Odsavač par musí mít během provozu vždy nainstalovaný hliníkový lapač tuků.
- Je třeba vytáhnout zástrčku ze zásuvky, případně vypnout jistič v domácí elektrické instalaci.
- Před vyjmutím filtru odstraňte z prostoru pod digestoří veškeré nádobí s pokrmy, abyste zabránili jeho znečištění prachem a tukovými usazeninami padajícími z filtru.
- Stiskněte pružinovou sponu a lehce ji zatáhněte dolů, přičemž druhou rukou přidržujte filtr zespodu. Filtr vytahujte šikmo dolů a držte jej ve vodorovné poloze, aby nedocházelo ke kapání tuku (**obr. 8)**.



Obr. 8. Vyjmutí hliníkového protitukového filtru

9.4.3 Čištění – obecná doporučení

- Hliníkový lapač tuků je třeba čistit minimálně jednou za 2–3 týdny (v závislosti na frekvenci používání a druhu připravovaných pokrmů) nebo po každých 20 hodinách provozu zařízení.
- Nesmí se používat digestoř bez nasazeného filtru.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, tj. prostředky obsahující kyseliny, zásady nebo louhy.
- Při údržbě je třeba digestoř otřít vlhkým hadříkem. Čistit lze také uchycení filtru v zařízení.
- Hliníkové tukové filtry je třeba mýt ručně, případně v myčce (nedoporučuje se). Podrobnosti najdete níže.
- Při čištění je třeba věnovat zvláštní pozornost tomu, aby nedošlo k poškození síťky.
- Časté mytí a používání agresivních čisticích prostředků může vést ke změnám barvy (nejčastěji k pasivaci nebo zčernání). Kromě vizuálního aspektu nemají tyto změny barvy žádný vliv na fungování filtru a nejsou důvodem k reklamaci!

9.4.4 Ruční mytí

- V případě obtížně odstranitelných nečistot použijte odmašťovač.
- Doporučený odmašťovač pro hliníkové filtry lze zakoupit ve specializovaných obchodech nebo v internetovém obchodě výrobce digestoře.
- Hliníkové lapače tuků ponořte do teplé vody s čisticím prostředkem, poté je očistěte měkkým kartáčem nebo houbičkou a nakonec opláchněte vlažnou vodou. V případě potřeby proces čištění opakujte.
- Filtr odložte na bezpečné místo, aby z něj mohla voda odtéct.
- Před opětovnou montáží do digestoře by měl být filtr důkladně vysušen.

9.4.5 Mytí v myčce

- Hliníkové lapače tuků lze mýt také v myčce nádobí při běžném programu a teplotě nejvýše 40 °C. Doporučuje se však ruční mytí.
- Používejte čisticí prostředky určené pro myčky nádobí, které jsou vhodné pro hliníkové součásti.
- V případě mytí v myčce při teplotě vyšší, než je doporučená, nebo při použití jiných než určených mycích prostředků může na filtru dojít ke změnám barvy (nejčastěji k pasivaci nebo zčernání). Kromě vizuálního aspektu nemají tyto změny barvy žádný vliv na fungování filtru a nejsou důvodem k reklamaci!
- Silně znečištěné filtry by se neměly mýt společně s nádobím.
- Filtry je třeba do myčky vložit volně, aby se zabránilo případnému stlačení prvků a jejich poškození.
- Před opětovnou montáží do digestoře by měl být filtr pečlivě vysušen.

9.4.6 Nasazení filtru

- Před nasazením filtru je třeba vyjmout zástrčku ze zásuvky, případně vypnout jistič v domácí elektrické instalaci.
- Nový filtr nebo filtr vysušený po čištění zasuňte do rámu digestoře, počínaje od zadního okraje.
- Poté filtr zvedněte nahoru, přidržte jej druhou rukou, krátce stiskněte pružinovou sponu a filtr umístěte do konečné polohy.
- Při montáži filtru je třeba dbát na to, aby se pružinová spona nacházela na spodní straně digestoře, nikoli uvnitř.
- Poté zasuňte zástrčku do zásuvky nebo zapněte jistič v domácí elektrické instalaci.

9.4.7 Výměna filtru za nový

- Pokud hliníkový tukový filtr již neplní svou funkci, má poškozenou síťku, je zdeformovaný nebo zničený, je třeba jej neprodleně vyměnit za nový.
- Filtr lze zakoupit ve specializovaném obchodě nebo objednat v specializovaných obchodech či v internetovém obchodě výrobce digestoře.

- Před nákupem filtru se ujistěte, jaký model filtru je vhodný pro danou digestoř.
- Model filtru lze také ověřit online na webových stránkách výrobce.
- Po zakoupení vyjměte starý filtr a nainstalujte nový. Postup vyjmutí a instalace filtrů je popsán výše v bodě 9.4.2 Vyjmutí filtru. Dodržujte bezpečnostní pokyny.
- Použité hliníkové filtry podléhají tříděnému sběru. Je třeba je likvidovat v souladu s místními předpisy, viz také bod XI Likvidace.

9.5 Čištění a výměna uhlíkových filtrů proti zápachu

9.5.1 Proč je třeba pečovat o uhlíkové filtry proti zápachu?

- Uhlíkové filtry proti zápachu obsahují mimo jiné adsorbent, kterým je aktivní uhlí. Aktivní uhlí umožňuje odstranit z ovzduší např. pesticidy, těžké kovy, alifatické a aromatické uhlovodíky, toxiny, detergenty, fenoly a jejich deriváty, nepříjemné pachy a znečišťující látky.
- Pokud v zařízení chybí uhlíkový filtr, digestoř sice nasaje vzduch, ale neprofiltruje ho. Znečištěný vzduch bude vypuštěn nahoru a následně se rozptýlí po celé místnosti.
- Pro zvýšení účinnosti filtru v digestoři by měl přístroj po skončení vaření zůstat zapnutý alespoň 10 minut, aby se uhlíkový filtr vysušil. U digestoří s elektronickým ovládáním lze k tomuto účelu využít funkci časovače.

9.5.2 Čištění

- Filtr s aktivním uhlím (vyžadován pouze u odsavačů) má schopnost pohlcovat pachy až do svého nasycení.
- Uhlíkové filtry ve formě rohoží lze čistit a regenerovat, viz bod 9.5.4.
- V závislosti na frekvenci vaření mají uhlíkové rohože předpokládanou životnost od 6 do 48 měsíců. V případě mimořádně intenzivního používání zařízení může být nutná výměna filtru s aktivním uhlím častější.
- Po namontování uhlíkového filtru pracuje digestoř hlučněji a zároveň klesá její výkon až o 30 % ve srovnání s nominálními hodnotami (viz produktový list).

9.5.3 Výměna uhlíkových filtrů namontovaných na hliníkovém filtru (opakovaně použitelné rohože)

- Odpojte zástrčku ze zásuvky nebo vypněte jistič v domácí elektrické instalaci.
- Uhlíkový filtr se nasazuje na hliníkový filtr pomocí speciálních úchytů.
- Chcete-li uhlíkový filtr vyjmout, otevřete spodní dvířka digestoře (jsou-li jimi vybavena). Poté vyjměte hliníkový filtr. Postup je popsán výše v bodě 9.4.2.
- Jakmile je hliníkový filtr vyjmut, odjistěte plechové upevňovací úchyty a sejměte z něj uhlíkový filtr.



Připravte filtr



Otočte filtr



Položte uhlíkový filtr na hliníkový filtr. Zasuňte upevňovací plech pod kovový rámeček (jak je znázorněno na obrázku).



Zajistěte uhlíkovou rohož (jak je znázorněno na obrázku). Zbývající upevňovací plechovky rovnoměrně rozložte po povrchu filtru. Namontujte je stejným způsobem jako předchozí.

Obr. 9. Uhlíkový filtr (vložka pro opakované použití) montovaný před turbínou

- Chcete-li namontovat nový uhlíkový filtr, položte rohož s aktivním uhlím na hliníkový filtr. Poté rovnoměrně po celé šířce filtru rozložte upevňovací plechy:
  - º kratší hrany upevňovacích plechů zasuňte pod kovový rámeček (viz **obr. 9**)
  - º uhlíkovou rohož zajistěte z obou stran
  - º zbývající upevňovací plechy nainstalujte stejným způsobem jako předchozí.

Celek namontujte do tělesa digestoře tak, jak je popsáno v bodě 9.4.6.

- Po nasazení hliníkového lapače tuků je třeba zasunout zástrčku do zásuvky nebo zapnout jistič v domácí elektrické instalaci.
- Uhlíkové filtry ve formě rohoží lze čistit a regenerovat:
  - º Opakovaně použitelný filtr s uhlíkovou rohoží se doporučuje regenerovat v myčce nádobí nebo ve vodní lázni. V obou případech nesmíte překročit teplotu 60–70 °C (max. 1 hodina) a nesmíte používat žádné čisticí prostředky.
  - º Použití teplot vyšších, než jsou doporučené, může způsobit zničení uhlíkových filtrů, znečištění myčky a dokonce i ucpání a poškození odtokového potrubí.
  - º Před opětovným použitím filtru se ujistěte, že je zcela suchý. º Četnost čištění závisí na frekvenci a intenzitě používání. Při běžném používání by měl být filtr čištěn přibližně každé 2 měsíce.
  - º Filtr si zachovává své filtrační vlastnosti po dobu cca 2 let a po uplynutí této doby je třeba jej vyměnit za nový.

9.6 Údržba dálkového ovladače

- Pouzdro dálkového ovladače čistěte mírně navlhčeným hadříkem.
- Vnitřek dálkového ovladače je citlivý na vlhkost. Nesmí dojít k jeho zalití.
- V případě poruchy dálkového ovladače se obraťte na servis výrobce.

9.7 Údržba osvětlení

- Osvětlení čistěte stejným způsobem jako tělo a kryt (postup a doporučení jsou popsány výše).
- Chcete-li získat pomoc nebo podrobné pokyny pro postup v případě poškození instalace nebo nutnosti výměny jednoho ze světelných bodů, obraťte se na výrobce nebo autorizovaný servis. Bez předchozí konzultace s odborníkem výrobce nedoporučuje provádět opravy osvětlení svépomocí.

PROHLÁŠENÍ VÝROBCE O :

Kuchyňská digestoř splňuje všechny požadavky stanovené v příslušných předpisech EU. Na základě toho byla pro ni vystavena prohlášení o shodě a zařízení bylo opatřeno označením CE.

CE

III. LIKVIDACE

Soulad se směrnicí RoHS:

Zakoupený výrobek je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. Neobsahuje žádné škodlivé ani zakázané materiály uvedené v této směrnici.

Soulad se směrnicí WEEE a likvidace použitých výrobků:

Tento výrobek je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU ze dne 4. července 2012 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE, angl. Waste of Electrical and Electronic Equipment). Výrobek je opatřen klasifikačním symbolem pro odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ).

11.1 Jak zlikvidovat použitou digestoř?

- Odsavač par byl navržen a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a komponentů, které jsou vhodné k opětovnému použití. Symbol přeškrtnuté kruhové popelnice **(obr. 11)** znamená, že výrobek podléhá tříděnému sběru v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU.

  Ryc. 10

  Symbol přeškrtnuté kruhové popelnice **(obr. 12)**, [redacted] , znamená, že výrobek obsahuje baterie, které podléhají tříděnému sběru v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES. Toto označení informuje, **že elektrické a elektronické zařízení a baterie** (jsou-li součástí) se po skončení své životnosti stávají OEEZ, tj. „odpadním elektrickým a elektronickým zařízením", a **nesmějí být vyhazovány společně s ostatním odpadem z domácností**.

  Ryc. 11

- Uživatel je povinen odevzdat OEE a baterie (jsou-li součástí zařízení) subjektu provozujícímu sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, který je součástí systému sběru těchto odpadů – včetně příslušného obchodu, místního sběrného místa nebo obecního úřadu. Vyřazená zařízení a baterie (jsou-li přítomny) mohou mít škodlivý vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Třídění odpadu také podporuje zpětné získávání materiálů a komponentů, z nichž bylo zařízení vyrobeno. Domácnosti hrají důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití druhotných surovin, včetně recyklace vyřazeného zařízení. Právě v této fázi se formují postoje, které ovlivňují zachování společného dobra, jímž je čisté životní prostředí. V případě nesprávné likvidace tohoto výrobku mohou být uloženy pokuty v souladu s vnitrostátními právními předpisy.

11.2 Informace o likvidaci v zemích Evropské unie

Směrnice EU o zařízení obsahujícím elektrické a elektronické zařízení (OEEZ) byla každým státem implementována samostatně, proto pokud chcete toto zařízení zlikvidovat, obraťte se na obecní úřad nebo na prodejce, abyste získali informace o správném postupu při likvidaci.

11.3 Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii

Symbol přeškrtnuté popelnice platí pouze v Evropské unii. V případě likvidace zařízení v jiných zemích je třeba se obrátit na místní úřady nebo na prodejce, abyste získali informace o správném postupu při likvidaci.

IV. Q&A – NEJČASTĚJŠÍ DOTAZY UŽIVATELŮ ODSÁVACÍCH KAPOT

- Abyste minimalizovali riziko poškození digestoře, mohli si užít její provoz a nevystavovali se riziku ohrožení zdraví či života, dodržujte pokyny výrobce. Mějte na paměti nejdůležitější pravidlo: ještě před montáží digestoře je nutné zkontrolovat její správnou funkci.
- V některých případech lze méně závažné poruchy zařízení odstranit svépomocí. Než se obrátíte na servis, věnujte pozornost níže uvedeným pokynům.
- Nesprávně provedené opravy představují vážné ohrožení zdraví a života uživatelů. Opravy by měly provádět proškolení servisní technici nebo pod jejich dohledem. Pokud je zařízení poškozené, je třeba vytáhnout zástrčku ze zásuvky nebo vypnout pojistku v pojistkové skříňce a poté kontaktovat servis výrobce.
- V případě případných poruch ve fungování zařízení se před přivoláním technického servisu doporučuje odpojit zařízení od elektrického napájení na dobu nejméně 20 sekund vytažením zástrčky ze zásuvky a poté zástrčku znovu zasunout do zásuvky. Pokud porucha přetrvává, je třeba kontaktovat servis výrobce.

12.1 ŘÍDÍCÍ ELEKTRONIKA

12.1.1 Proč se digestoř nezapne / sama se vypne?

- Chybí napájení.
  - Zkontrolujte, zda jsou pojistky zapnuté.
  - Zkontrolujte, zda je zástrčka digestoře zapojena do zásuvky.
  - Zkontrolujte připojení kabelů a utažení elektrických konektorů.
- Přehřátí turbíny. V důsledku vysoké teploty se vypnul tepelný jistič motoru. Vypněte zařízení, počkejte přibližně 20 minut, než tepelný jistič dosáhne správné teploty, a digestoř znovu zapněte.
- Zablokování řídicí elektroniky. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte příslušnou pojistku, aby se řídicí elektronika resetovala do výchozího stavu. Počkejte přibližně 20 sekund a poté znovu zapojte zástrčku do zásuvky nebo zapněte příslušnou pojistku.
- V případě potřeby se obraťte na servis výrobce.

12.1.2 Proč nefunguje ovládací panel na digestoři?

- Ujistěte se, že je zástrčka správně zapojena do elektrické sítě.
- Zkontrolujte připojení kabelů a utažení elektrických konektorů/rychlospojek.
- Zablokování řídicí elektroniky. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte příslušnou pojistku, aby se řídicí elektronika resetovala do výchozího stavu. Počkejte přibližně 20 sekund a poté znovu zapojte zástrčku do zásuvky nebo zapněte příslušnou pojistku.

- Nebezpečí poškození v důsledku vniknutí vlhkosti do elektroniky. Ovládací prvky nikdy nečistěte vlhkým hadříkem, natož pak parním čističem.

12.1.3 Proč dálkový ovladač nefunguje? (Pokud je součástí sady s digestoří)

- Vzdálenost od digestoře je příliš velká, senzor nezachytí signál z dálkového ovladače. Postavte se blíže k zařízení.
- Dálkové ovladače IrDA (infračervené) vyžadují přesné nasměrování řídicího paprsku směrem k senzoru na digestoři.
- Zablokování řídicí elektroniky. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte příslušnou pojistku, aby se řídicí elektronika resetovala do výchozího stavu. Počkejte asi 20 sekund a poté zástrčku znovu zapojte do zásuvky nebo zapněte příslušnou pojistku.
- Vyměňte baterii v dálkovém ovladači. Při nákupu baterie dbejte na správný model a označení výrobce. Při výměně zkontrolujte polohu pólů baterie (+ / -) a správné vložení baterie do ovladače.

12.2 VÝKON

12.2.1 Proč digestoř špatně odsává?

- Zmenšení průřezu ventilačního kanálu oproti doporučeným hodnotám: º trubka s kruhovým průřezem Ø150 mm na Ø125 mm
  º z plochého potrubí 220 x 90 mm na 204 x 60 mm
  znamená ztrátu až 30 % výkonu. Aby byly zachovány výrobní parametry zařízení, je třeba montáž naplánovat tak, aby nedošlo ke zmenšení průřezové plochy výstupu turbíny digestoře.
- Jako ventilační kanály se používají spiro trubky nebo pružné hadice, které jsou obvykle žebrované (harmonika) a narušují proudění vzduchu a snadno se deformují (hliníková konstrukce je náchylná ke změnám tvaru), čímž mění charakteristiku proudících par.
- Nesprávné připojení ventilačního potrubí způsobuje pokles výkonu zařízení.
- Každý ohyb trubky o 90 stupňů způsobuje pokles výkonu.
- Příliš velká vzdálenost digestoře od ventilační mřížky. Každý další metr trubky nebo plochého potrubí způsobuje pokles výkonu.
- Instalace ventilačního kanálu s průměrem menším než Ø125 vede ke snížení výkonu digestoře až o 30 %.
- Instalace uhlíkového filtru do digestoře snižuje její výkon.
- V ventilačním kanálu se zasekla klapka zpětného tahu (pokud je volitelně namontována). Je třeba odblokovat výstup vzduchu.
- Pokud je ventilační potrubí vybaveno vnější výkyvnou mřížkou, je třeba ji odstranit.

- Zkontrolujte také čistotu hliníkových tukových filtrů. Ucpané filtry omezují průtok vzduchu.
- Vyměňte uhlíkový filtr proti zápachu (pouze v režimu s uzavřeným oběhem vzduchu). Starý a nasycený uhlíkový filtr oslabuje průtok vzduchu. Filtry je třeba vyměňovat za nové nejméně jednou za 6 měsíců.
- V místnosti vzniká podtlak. Ujistěte se, že množství vzduchu odsávaného z kuchyně je vyváženo dostatečným přívodem čerstvého vzduchu.
- Ucpané komínové potrubí. Ujistěte se, že ventilační komín není ucpaný žádnými materiály.
- Nízký atmosférický tlak v daný den může mít vliv na nižší výkon digestoře. Zkontrolujte a porovnejte funkčnost digestoře v jiný den.
- Zařízení je určeno k použití ve výšce do 2 000 metrů nad mořem. Zkontrolujte přesnou polohu.
- POZOR! Chcete-li ověřit, zda digestoř funguje správně a zda některá část ventilačního potrubí nesnižuje výkon zařízení, odpojte digestoř od ventilačních potrubí. Pokud po odpojení potrubí digestoř pracuje efektivně, je třeba hledat příčinu problému ve ventilační instalaci a v samotném potrubí. Doporučujeme kontaktovat dodavatele této instalace.

12.2.2 Proč se na spodní části digestoře sráží vodní pára?

- Nesprávné používání digestoře. Je třeba dbát na to, aby byla digestoř zapnuta současně s vařením nebo několik minut před jeho zahájením, aby se mohl vytvořit správný proud vzduchu. To má pozitivní vliv na sací výkon. Po skončení vaření by zařízení mělo ještě nějakou dobu běžet, aby mohly být odvedeny zbývající pachy a zbytková vlhkost.
- Výkon zařízení by měl být přizpůsoben množství par vznikajících při vaření a smažení, tj. při mírném výparu by měl být zvolen nízký stupeň rychlosti a při silném výparu vyšší. Nedostatečný tah vzduchu způsobuje kondenzaci vodní páry.
- Kondenzaci může také vést nesprávné připojení digestoře k ventilačnímu systému. Příliš malý průměr potrubí, příliš mnoho ohybů a ucpaný komín jsou nejčastějšími příčinami vzniku kondenzátu.
- Kondenzát může vést ke vzniku škod způsobených korozí.

12.2.3 Proč z ventilačních potrubí u digestoře vytéká voda?

- Nesprávná instalace ventilačních potrubí. Pokud odtah vede přímo k vnější stěně, musí být jeho výstup vybaven samootevíracím krytem nebo klapkovým ventilem zpětného tahu. Chybějící prvek může způsobit kondenzaci páry v potrubí a únik vody z digestoře.
- Kryt nebo klapku je třeba namontovat na vnější stěnu. Provedení takového odvodu je třeba svěřit odborníkům. Výše uvedené součásti nejsou součástí dodávky, proto je třeba je dokoupit ve specializovaném obchodě.

12.3 HLUK

12.3.1 Proč digestoř hlučně pracuje?

- Jako ventilační kanály se používají spiro trubky nebo pružné hadice, které jsou obvykle žebrované (harmonika) a narušují proudění vzduchu a snadno se deformují (hliníková konstrukce je náchylná ke změně tvaru), čímž mění charakteristiku proudících par. Žebrování a deformace, stejně jako lehkost a pružnost těchto potrubí, způsobují zvýšenou hlučnost během provozu.
- Nesprávné připojení ventilačního potrubí způsobuje zvýšení hluku.
- Zlomy a úhly 90 stupňů v vedené ventilační instalaci mohou přispívat ke zvýšení hlučnosti.
- Je třeba zkontrolovat, zda je průřez ventilačního potrubí dostatečný (min. Ø125 mm). Zmenšení průřezové plochy ventilačního potrubí z doporučených Ø150 mm na Ø125 mm může vést ke zvýšení hlučnosti až o 30 %.
- V ventilačním kanálu se zasekla klapka zpětného tahu (pokud je volitelně namontována). Je třeba uvolnit výstup vzduchu.
- Pokud je ventilační kanál vybaven vnější výkyvnou mřížkou, je třeba ji odstranit.
- Zkontrolujte čistotu hliníkových tukových filtrů. Ucpané filtry zvyšují hlučnost digestoře.
- Vyměňte uhlíkový filtr proti zápachu (pouze v režimu s uzavřeným oběhem vzduchu). Starý a nasycený uhlíkový filtr zvyšuje hlučnost digestoře. Filtry vyměňujte za nové alespoň každých 6 měsíců.
- V místnosti vzniká podtlak. Ujistěte se, že množství vzduchu odsávaného z kuchyně je vyváženo dostatečným přívodem čerstvého vzduchu.
- Ucpané komínové potrubí. Zkontrolujte, zda v odvětrávacím komíně nejsou žádné materiály, které by jej blokovaly.
- Nízký atmosférický tlak v daný den může mít vliv na zvýšenou hlučnost digestoře. Zkontrolujte a porovnejte funkčnost digestoře v jiný den.
- Zařízení je určeno k použití ve výšce do 2 000 metrů nad mořem. Pečlivě zkontrolujte umístění.
- POZOR! Jakékoli omezení tahu způsobuje zvýšení zatížení turbíny a tím i větší hlučnost. V extrémních případech, při dlouhodobém provozu na nejvyšší rychlostní stupeň a při výrazně omezeném tahu, může dojít k spálení turbíny digestoře.
- Před kontaktováním servisu výrobce odpojte od digestoře (výstupu turbíny) ventilační potrubí (včetně případné použité redukce) a ověřte hlučnost provozu digestoře. Pokud digestoř pracuje správně a během jejího provozu je slyšet pouze šum vzduchu, zařízení funguje správně a montáž ventilačních potrubí byla nesprávně naplánována a provedena. Je také třeba zkontrolovat průchodnost ventilačního kanálu, který mohl být ucpaný. Doporučujeme kontaktovat dodavatele ventilační instalace.

12.3.2 Proč i přesto, že je digestoř vypnutá, stále něco klepe/ťuká?

- U digestoře pracující v režimu odsávání se klapka zpětného tahu samovolně zvedá a klesá pod vlivem změn atmosférického tlaku (tah v ventilačním komíně). Záleží to na umístění a provedení ventilačních potrubí.
- Místa styku klapky a krytu je třeba opatřit těsněním nebo zajistit měkkým tlumícím materiálem, jako je filc, silikon nebo guma.

12.3.3 Proč digestoř vibruje / rezonuje?

- Nesprávné připojení zařízení nebo ventilačních potrubí.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby správně utaženy.
- Dřevěné stěny nebo stěny podobné konstrukce, včetně sádrokartonových (rovněž stropy takové konstrukce), mohou při zapnutém motoru digestoře způsobit zvýšenou hlučnost zařízení – fungují jako rezonanční skříně.

12.4 ČIŠTĚNÍ

12.4.1 Proč z digestoře vychází nepříjemný zápach?

- Při prvním spuštění digestoře a během zabíhání turbíny může ze zařízení unikat nepříjemný zápach.
- Specifický zápach může být cítit po několik desítek hodin provozu zařízení, zejména v případě uzavřeného oběhu. Jedná se o přirozený proces, který s postupným používáním digestoře ustupuje.

12.4.2 Proč se digestoř po vyčištění odbarvila?

- Poškození povrchu v důsledku nesprávné péče a údržby.
- K poškození a změně barvy zařízení dochází nejčastěji v důsledku zanedbání údržby a nesprávného čištění povrchů z kartáčované oceli i povrchů s práškovým nástřikem.
- Odsavač par je třeba čistit pravidelně a nedopustit, aby nečistoty zaschly. Používejte měkké materiály a neagresivní čisticí prostředky doporučené výrobcem.
- Digestoř se nesmí čistit parním čističem!
- Pokyny k čištění a údržbě digestoře najdete v kapitole IX.

12.4.3 Proč se na digestoři objevuje rez i přes pravidelné čištění?

- Poškození povrchu způsobené agresivními nebo abrazivními čisticími prostředky. Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky, které ničí dekorativní a ochranný povlak. K čištění ovládacích prvků nepoužívejte čisticí prostředky určené pro nerezovou ocel.
- Poškození povrchu v důsledku nesprávného čištění. Povrchy z kartáčované oceli čistěte pouze ve směru broušení.
- Poškození povrchu v důsledku nesprávného používání. Jedná se o důsledek nepravidelného zapínání digestoře během vaření a tím pádem tvorby kondenzátu, který vede ke vzniku škod způsobených korozí. Během vaření by měl být spotřebič vždy zapnutý.
- Doporučení týkající se čištění a údržby digestoře naleznete v kapitole IX.

DEKLARACE O SHODĚ EU / ES

1. Typ / model výrobku: typ: N-3R model:

   Tubo 40 (BLDC 850); Oval 60 (BLDC 850); Galaxy 40 (BLDC 850);
   Ameris 40 (BLDC 850); Micra 50/60/90/120 (BLDC 850); Artis 60/90 (BLDC 850);
   Micra Space 60/90 (BLDC 850); Prato 60/90 (BLDC 850); Tubo OR 40 (BLDC 850);
   Hiro 40 (BLDC 850); Hiro Color 40 (BLDC 850); Hiro OR 40 (BLDC 850);
   Hiro OR Color 40 (BLDC 850); Planet 90 (850); Planet Super Slim 90 (900);
   Ceramic 60 (850)

2. Název a adresa výrobce: NORTBERG Sp. z o.o.
   ul. Kolberga 4A, 25-620 Kielce, Polsko.

3. Toto prohlášení o shodě je vydáno na výlučnou odpovědnost výrobce.

4. Předmět prohlášení: Kuchyňská digestoř

5. Výše uvedený předmět této prohlášení je v souladu s příslušnými požadavky harmonizačních právních předpisů EU:
   - Směrnice o rádiových zařízeních „RED“ 2014/53/EU
   - Směrnice o omezení používání některých prvků „RoHS“ 2011/65/EU+2015/863/EU
   - Směrnice o ekodesignu energetických výrobků „ErP“ 2009/125/ES
   - Nařízení Komise (EU) č. 66/2014

6. Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, ke kterým je deklarována shoda:

   PN-EN 60335-2-31:2015-02 (EN 60335-2-31:2014)
   PN-EN 60335-1:2012+A11:2014-10+A13:2017-11+A1:2019-10+A2:2019-11+A14:2020-05
   (EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019)
   PN-EN 62233:2008 (EN 62233:2008)
   PN-EN 55014-1:2017-06+A11:2020-07 (EN 55014-1:2017+A11:2020)
   PN-EN 61000-3-2:2014-10 (EN 61000-3-2:2014)
   PN-EN 61000-3-3:2013-10 (EN 61000-3-3:2013)
   PN-EN 55014-2:1999+A1:2004+A2:2009 (EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008)
   PN-ETSI EN 300 220-1 V3.1.1:2017-08 (ETSI EN 300 220-1 V3.1.1:2017)
   PN-ETSI EN 300 220-2 V3.1.1:2017-08 (ETSI EN 300 220-2 V3.1.1:2017)
   PN-ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-10 (ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019)
   PN-ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2012 (ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2011)
   PN-EN IEC 63000:2019-01 (EN IEC 63000:2018)
   PN-EN 61591:2002+A1:2006+A2:2011+A11:2014-08+A12:2015-04
   (EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015)

7. Notifikovaná jednotka … (název, číslo) provedla … (popis zásahu) a vydala certifikát .....Nevztahuje se.

8. Doplňující informace:

Podepsáno jménem výrobce: Předseda představenstva

NORTBERG Sp. z o.o.
25-620 Kielce, ul. Kolberga 4A
NIP 959-288-95-24, Reg. 520768081
www.nortberg.pl tel. +48 533 912 564

Kielce, 26. 4. 2026

místo a datum vydání:

Norbert Tofil

jméno, příjmení a podpis oprávněné osoby

V. BEZPEČNOSTNÍ LIST ODSÁVAČE PAR

Produktová karta / Product card

Odkaz na měřicí metody a výpočty použité k určení následujících výsledků
Odkaz na měřicí metody a výpočty použité ke stanovení následujících výsledků:
EU; Δ; EN60704-2-13:2023; PN-EN IEC 61591:2023, podle ISO 5801:2017-12/A1:2025-07 a IEC 5167-1:2019

Název dodavatele/Dostawca/Supplier's name/Výrobce/Fournisseurs/Leverancier/Бренд	**Nortberg**		
Model/Identifikátor modelu/Model/Model/Modèle/Model/Модель	**N-3R-Micra 50**		
Roční spotřeba **energie/Roczne zużycie** energii/Annual energy consumption/Roční spotřeba energie/ Annuelle consommation d'énergie/Jaarlijkse energie spotřeba/Poční spotřeba energie	**AEC digestoř**	**27,4**	**kWh/rok**
Energetická **třída/Klasa efektywności** energetycznej/Energy Efficiency class/Třída energetické efektivnosti/ Classe d'efficacité énergétique/Energie classificatie/Клас енергоефективності	**EEI class**	**A+**	**-**
Účinnost dynamického **průtoku**/Fluid Dynamic Efficiency/Dynamischer Durchflusseffizienz/Výkon dynamického průtoku/L'efficacité de flux dynamique/Netstroom prestaties/Індекс газодинамічної ефективності	**FDE kryt**	**36,3**	**-**
Třída dynamické průtokové **účinnosti/Klasa wydajności przepływu** dynamicznego/Fluid Dynamic Efficiency class/Třída dynamické průtoku/Classe d'efficacité de flux dynamique/Classificatie van de netstroom prestaties/Клас газодинамічної ефективності	**FDE class**	**A**	**-**
Funkčnost osvětlení/Účinnost osvětlení/Lighting Efficiency/Účinnost osvětlení/L'efficacité de l'éclairage/Lichtwerking/Ефективність освітлення	**LE kryt**	**56**	**lux/W**
Třída funkční účinnosti **osvětlení/Klasa sprawności** oświetlenia/Lighting Efficiency class/Třída účinnosti osvětlení/Classe d'efficacité de osvětlení/Classificatie van het licht/Клас ефективності освітлення	**Třída LE**	**A**	**-**
Účinnost odsávání **tuků/Efektywność pochłaniania** zanieczyszczeń/Grease Filtering Efficiency /Efektivnost absorpce znečišťujících látek/L'efficacité d'absorption znečišťujících látek/Účinnost absorpce znečištění/Účinnost filtrace tuku	**GFE digestoř**	**70,2**	**%**
Třída účinnosti odstraňování **nečistot/Třída účinności absorpce** znečišťujících látek/Třída účinnosti filtrace tuků/Třída účinnosti absorpce znečišťujících látek/Třída účinnosti absorpce znečišťujících látek/Třída účinnosti absorpce znečišťujících látek/Клас ефективності фільтрації жиру	**Třída GFE**	**D**	**-**
Minimální průtok vzduchu ***/Minimální průtok vzduchu** */Minimum air flow */Minimální průtok vzduchu */ Le débit d'air minimal */Minimální průtok vzduchu */ Minimální odvod vzduchu *	**Qmin**	**161**	**m³/h**
Maximální průtok vzduchu ***/Maximální průtok vzduchu** */Maximum air flow */Maximální průtok vzduchu */Le débit d'air maximum */Maximale luchtstroom */Максимальне витягування повітря *	**Qmax**	**489**	**m³/h**
Průtok vzduchu v turbo režimu ***/Průtok vzduchu v intenzivním režimu** */Boost air flow */Intenzita průtoku vzduchu v režimu „turbo" */Le débit v režimu turbo */Průtok vzduchu v režimu turbo */ Odvod vzduchu v intenzivním režimu *	**Qboost**	**625**	**m³/h**
Hladina hluku při minimální účinnosti ***/Hladina hluku při minimálním výkonu za běžných** provozních podmínek*/Minimální akustický výkon v A-váženém ekvivalentu*/Hladina hluku při minimálním výkonu */Hladina hluku při minimální kapacitě */Hladina hluku při minimální spotřeb ě */Minimální hluk *	**Lwa min**	**39**	**dB**
Hladina hluku při maximální účinnosti ***/Hladina hluku při maximálním výkonu za normálních provozních** podmínek*/Maximální akustický výkon šířený vzduchem s vážením A*/Úroveň hluku při maximálním výkonu */Hladina hluku při maximálním výkonu */Hladina hluku při maximálním výkonu */Максимальний рівень шуму * */ vážený akustický výkon*/Úroveň hluku při maximálním výkonu */Hladina hluku při maximálním výkonu */Hladina hluku při maximáln ím výkonu */Maximální hladina hluku *	**Lwa max**	**62**	**dB**
Hladina hluku v režimu turbo ***/Hladina hluku v režimu turbo** */Hladina akustického výkonu A-vážená v režimu turbo */Hladina hluku v režimu „ turbo" */Hladina hluku v režimu turbo */Hladina hluku v režimu turbo */Hladina hluku v intenzivním režimu *	**Lwa boost**	**67**	**dB**
Spotřeba energie ve vypnutém **stavu/Spotřeba energie měřená ve** vypnutém **režimu**/Spotřeba elektrické energie v režimu „ zařízení/Spotřeba elektrické energie v provozním režimu/Spotřeba elektrické energie v režimu zapnut/	**P0**	**-**	**W**
Spotřeba elektrické energie při rozběhu zařízení/Spotřeba elektrické energie v provozním režimu/Spotřeba elektrické energie v režimu zapnuto/Електрична споживана потужність кухонної digestoře в режимі „vypnuto"/Spotřeba energie v **klidu/Spotřeba měřená v pohotovostním** režimu/Spotřeba spotřeba v pohotovostním režimu/Spotřeba elektrické energie při provozu/Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu /Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu/Elektrický příkon kuchyňské digestoře v režimu „pohotovost"	**PS**	**0,25**	**W**
Faktor **prodloužení času/Koeficient prodloužení** času/Time increase factor/Koeficient zvýšení času/ Facteur d'accroissement dans le /Tijdstoenamefactor/Коефіцієнт збільшення часу	**f**	**0,7**	**-**
Index **energetické účinnosti/Wskaźnik efektywności** energetycznej/Energy Efficiency Index/Index energetické účinnosti/ Indice d'efficacité énergétique/Energie-efficiëntie-index/Індекс енергоефективності	**EEI hood**	**39,8**	**-**
Naměřený průtok **vzduchu** v **bodě** nejvyšší **účinnosti** */Measured air flow rate at best efficiency point */Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti */Débit d'air mesuré au point de rendement maximal */Gemeten luchtdebiet op het bodě nejvyšší účinnosti */Інтенсивність витягування повітря *	**Qbep**	**287,8**	**m³/h**
Naměřený tlak **vzduchu v bodě** nejvyšší účinnosti/Measured air pressure at best efficiency point/Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti/Pression d'air mesurée au point de rendement maximal/Gemeten luchtdruk op het beste -efficiëntiepunt/ Rozdíl statického tlaku v bodě optimální účinnosti	**Pbep**	**417**	**Pa**
Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší **účinnosti/Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie** pracy/ Measured electric power input at best efficiency point/Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti/ Puissance électrique à l'entrée mesurée au point de rendement maximal/Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt/ Електрична споживана потужність	**Wbep**	**91,9**	**W**
Jmenovitý výkon osvětlovacího **systému/Moc nominalna systemu** oświetlenia/Nominal power of the lighting system/Jmenovitý příkon osvětlovacího systému/Puissance nominale du système d'éclairage/ Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem/ Номінальна електрична споживана потужність	**Wl**	**5,4**	**W**
Průměrná intenzita osvětlení osvětlovacího systému na varné ploše/**Průměrná intenzita osvětlení poskytovaná osvětlovacím systémem na varné desce**/Průměrné osvětlení varné desky osvětlovacím systémem/Éclairement moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson/Gemi ddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het varného povrchu/ Середня освітленість системи освітлення на варильній поверхні	**E střední**	**302**	**lux**
Schallleistungspegel ***/Úroveň akustického výkonu** */Sound power level */Hladina akustického výkonu */Niveau de puissance acoustique */Geluidsvermogensniveau */ Рівень шуму *	**Lwa**	**62**	**dB**

Produktová karta / Product card

Odkaz na měřicí metody a výpočty použité k určení následujících výsledků

Odkaz na měřicí metody a výpočty použité ke stanovení následujících výsledků:

EU; Δ; EN60704-2-13:2023; PN-EN IEC 61591:2023, podle ISO 5801:2017-12/A1:2025-07 a IEC 5167-1:2019

Název dodavatele/Dostawca/Supplier's name/Výrobce/Fournisseurs/Leverancier/Бренд	**Nortberg**		
Model/Identifikátor modelu/Model/Model/Modèle/Model/Модель	**N-3R-Micra 60**		
Roční spotřeba **energie/Roczne zużycie** energii/Annual energy consumption/Roční spotřeba energie/ Annuelle consommation d'énergie/Jaarlijkse energie spotřeba/Poční spotřeba energie	**AEC digestoř**	**28,6**	**kWh/rok**
Energetická **třída/Klasa efektywności** energetycznej/Energy Efficiency class/Třída energetické efektivnosti/ Classe d'efficacité énergétique/Energie classificatie/Клас енергоефективності	**EEI class**	**A+**	**-**
Účinnost dynamického **průtoku**/Fluid Dynamic Efficiency/Dynamischer Durchflusseffizienz/Výkon dynamického průtoku/L'efficacité de flux dynamique/Netstroom prestaties/Індекс газодинамічної ефективності	**FDE kryt**	**36,4**	**-**
Klasse der dynamischen **Durchflusseffizienz/Klasa wydajności przepływu** dynamicznego/Fluid Dynamic Efficiency class/Třídavýkonu dynamického průtoku/Classe d'efficacité de flux dynamique/Classificatie van de netstroom prestaties/Клас газодинамічної ефективності	**Třída FDE**	**A**	**-**
Funkčnost osvětlení/Účinnost osvětlení/Lighting Efficiency/Účinnost osvětlení/L'efficacité de l'éclairage/Lichtwerking/Ефективність освітлення	**LE kryt**	**54**	**lux/W**
Třída funkční účinnosti **osvětlení/Klasa sprawności** oświetlenia/Lighting Efficiency class/Třída účinnosti osvětlení/Classe d'efficacité de l'éclairage/Classificatie van het licht/Клас ефективності освітлення	**LE class**	**A**	**-**
Účinnost odsávání **tuků/Efektywność pochłaniania** zanieczyszczeń/Grease Filtering Efficiency /Efektivnost absorpce znečišťujících látek/L'efficacité d'absorption znečišťujících látek/Účinnost absorpce znečištění/Účinnost filtrace tuku	**GFE digestoř**	**71,8**	**%**
Třída účinnosti odstraňování **nečistot/Třída účinności absorpce** znečišťujících látek/Třída účinnosti filtrace tuků/Třída účinnosti absorpce znečišťujících látek/Classe d'efficacité d'absorption des pollutions/De classe van de absorptie van de verontreiniging/Клас ефективності фільтрації жиру	**Třída GFE**	**D**	**-**
Minimální průtok vzduchu ***/Minimální průtok vzduchu** */Minimum air flow */Minimální průtok vzduchu */ Le débit d'air minimal */Minimální průtok vzduchu */ Minimální odvod vzduchu *	**Qmin**	**169**	**m^3/h**
Maximální průtok vzduchu ***/Maximální průtok vzduchu** */Maximum air flow */Maximální průtok vzduchu */Le débit d'air maximum */Maximale průtok vzduchu */Максимальне витягування повітря *	**Qmax**	**503**	**m^3/h**
Průtok vzduchu v turbo režimu ***/Průtok vzduchu v intenzivním režimu** */Boost air flow */Intenzita průtoku vzduchu v režimu „turbo" */Le débit v režimu turbo */Průtok vzduchu v režimu turbo */ Odvod vzduchu v intenzivním režimu *	**Qboost**	**645**	**m^3/h**
Hladina hluku při minimální účinnosti ***/Hladina hluku při minimálním výkonu za běžných** provozních podmínek*/Minimální akustický výkon v A-váženém ekvivalentu*/Hladina hluku při minimálním výkonu */Hladina hluku při minimální kapacitě */Hladina hluku při minimální spotřebě */Minimální hluk *	**Lwa min**	**37**	**dB**
Hladina hluku při maximální účinnosti ***/Hladina hluku při maximálním výkonu za normálních provozních** podmínek*/Maximální vzdušný akustický výkon s vážením A vážený akustický výkon*/Úroveň hluku při maximálním výkonu */Hladina hluku při maximálním výkonu */Hladina hluku při maximálním výkonu */Maximální hladina hluku *	**Lwa max**	**61**	**dB**
Hladina hluku v režimu turbo ***/Hladina hluku v intenzivním režimu** */Hladina akustického výkonu A-vážená v režimu turbo */Hladina hluku v režimu „turbo" */Hladina hluku v režimu turbo */Hladina hluku v režimu turbo */Hladina hluku v intenzivním režimu *	**Lwa boost**	**66**	**dB**
Spotřeba energie ve vypnutém **stavu/Spotřeba energie měřená ve** vypnutém **re**žimu/Spotřeba elektrické energie v režimu „ zařízení/Spotřeba elektrické energie v provozním režimu/Spotřeba elektrické energie v režimu zapnutí/	**P0**	**-**	**W**
Spotřeba elektrické energie při rozběhu zařízení/Spotřeba elektrické energie v provozním režimu/Spotřeba elektrické energie v režimu zapnuto/Електрична споживана потужність кухонної digestoře в режимі „vypnuto"/Spotřeba energie v **klidu/Spotřeba měřená v pohotovostním** režimu/Spotřeba spotřeba v pohotovostním režimu/Spotřeba elektrické energie při provozu/Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu /Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu/Elektrický příkon kuchyňské digestoře v režimu „pohotovost"	**PS**	**0,24**	**W**
Faktor **prodloužení času/Koeficient prodłużenia** času/Time increase factor/Koeficient zvýšení času/ Facteur d'accroissement dans le /Tijdstoenamefactor/Коефіцієнт збільшення часу	**f**	**0,7**	**-**
Index **energetické účinnosti/Wskaźnik efektywności** energetycznej/Energy Efficiency Index/Index energetické účinnosti/ Indice d'efficacité énergétique/Energie-efficiëntie-index/Індекс енергоефективності	**EEI hood**	**40,1**	**-**
Naměřený průtok **vzduchu** v bodě nejvyšší **účinnosti** */Measured air flow rate at best efficiency point */Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti */Débit d'air mesuré au point de rendement maximal */Gemeten luchtdebiet op het bodě nejvyšší účinnosti */Інтенсивність витягування повітря *	**Qbep**	**304,4**	**m^3/h**
Naměřený tlak **vzduchu v bodě** nejvyšší účinnosti/Measured air pressure at best efficiency point/Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti/Pression d'air mesurée au point de rendement maximal/Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt/ Rozdíl statického tlaku v bodě optimální účinnosti	**Pbep**	**412**	**Pa**
Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší **účinnosti/Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie** pracy/ Measured electric power input at best efficiency point/Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti/ Puissance électrique à l'entrée mesurée au point de rendement maximal/Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt/ Електрична споживана потужність	**Wbep**	**96,4**	**W**
Jmenovitý výkon osvětlovacího **systému/Moc nominalna systemu** oświetlenia/Nominal power of the lighting system/Jmenovitý příkon osvětlovacího systému/Puissance nominale du système d'éclairage/ Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem/ Номінальна електрична споживана потужність	**Wl**	**5,5**	**W**
Průměrná intenzita osvětlení osvětlovacího systému na varné ploše/**Průměrná intenzita osvětlení poskytovaná osvětlovacím systémem na varné desce**/Průměrné osvětlení varné desky osvětlovacím systémem/Éclairement moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson/Gemi ddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het varného povrchu/ Середня освітленість системи освітлення на варильній поверхні	**E middle**	**299**	**lux**
Schallleistungspegel ***/Úroveň akustického výkonu** */Sound power level */Hladina akustického výkonu */Niveau de puissance acoustique */Geluidsvermogensniveau */ Рівень шуму *	**Lwa**	**61**	**dB**

Karta produktu / Product card

Odkaz na měřicí metody a výpočty použité k určení následujících výsledků
Odkaz na měřicí metody a výpočty použité ke stanovení následujících výsledků:
EU; Δ; EN60704-2-13:2023; PN-EN IEC 61591:2023, podle ISO 5801:2017-12/A1:2025-07 a IEC 5167-1:2019

Název dodavatele/Dostawca/Supplier's name/Výrobce/Fournisseurs/Leverancier/Бренд	**Nortberg**		
Model/Identifikátor modelu/Model/Model/Modèle/Model/Модель	**N-3R-Micra 90**		
Roční spotřeba **energie/Roczne zużycie** energii/Annual energy consumption/Roční spotřeba energie/ Annuelle consommation d'énergie/Jaarlijkse energie spotřeba/Poční spotřeba energie	**AEC digestoř**	**28,1**	**kWh/rok**
Energetická **třída/Klasa efektywności** energetycznej/Energy Efficiency class/Třída energetické efektivnosti/ Classe d'efficacité énergétique/Energie classificatie/Клас енергоефективності	**EEI class**	**A+**	**-**
Účinnost dynamického **průtok**u/Fluid Dynamic Efficiency/Dynamischer Durchflusseffizienz/Výkon dynamického průtoku/L'efficacité de flux dynamique/Netstroom prestaties/Індекс газодинамічної ефективності	**FDE kryt**	**38,9**	**-**
Klasse der dynamischen **Durchflusseffizienz/Klasa wydajności przepływu** dynamicznego/Fluid Dynamic Efficiency class/Třídavýkonu dynamického průtoku/Classe d'efficacité de flux dynamique/Classificatie van de netstroom prestaties/Клас газодинамічної ефективності	**Třída FDE**	**A**	**-**
Funkčnost osvětlení/Účinnost osvětlení/Lighting Efficiency/Účinnost osvětlení/L'efficacité de l'éclairage/Lichtwerking/Ефективність освітлення	**LE kryt**	**52**	**lux/W**
Třída funkční účinnosti **osvětlení/Klasa sprawności** oświetlenia/Lighting Efficiency class/Třída účinnosti osvětlení/Classe d'efficacité de osvětlení/Classificatie van het licht/Клас ефективності освітлення	**Třída LE**	**A**	**-**
Účinnost odsávání **tuků/Efektywność pochłaniania** zanieczyszczeń/Grease Filtering Efficiency /Efektivnost absorpce znečišťujících látek/L'efficacité d'absorption znečišťujících látek/Účinnost absorpce znečištění/Účinnost filtrace tuku	**GFE digestoř**	**71,6**	**%**
Třída účinnosti odstraňování **nečistot/Třída účinności absorpce** nečistot/Třída účinnosti odstraňování nečistot/Třída účinności absorpce nečistot látek/Classe d'efficacité d'absorption des pollutions/De klasse van de absorptie van de verontreiniging/Клас ефективності фільтрації жиру	**Třída GFE**	**D**	**-**
Minimální průtok vzduchu ***/Minimální průtok vzduchu** */Minimum air flow */Minimální průtok vzduchu */ Le débit d'air minimal */Minimální průtok vzduchu */ Minimální odvod vzduchu *	**Qmin**	**190**	**m³/h**
Maximální průtok vzduchu ***/Maximální průtok vzduchu** */Maximum air flow */Maximální průtok vzduchu */Le débit d'air maximum */Maximale průtok vzduchu */Максимальне витягування повітря *	**Qmax**	**535**	**m³/h**
Průtok vzduchu v turbo režimu ***/Průtok vzduchu v intenzivním režimu** */Boost air flow */Intenzita průtoku vzduchu v režimu „turbo" */Le débit v režimu turbo */Průtok vzduchu v režimu turbo */ Odvod vzduchu v intenzivním režimu *	**Qboost**	**684**	**m³/h**
Hladina hluku při minimální účinnosti ***/Hladina hluku při minimálním výkonu za běžných** provozních podmínek*/Minimální akustický výkon v A-váženém ekvivalentu*/Hladina hluku při minimálním výkonu */Hladina hluku při minimální kapacitě */Hladina hluku při minimální spotřeb ě */Minimální hluk *	**Lwa min**	**39**	**dB**
Hladina hluku při maximální účinnosti ***/Hladina hluku při maximálním výkonu za normálních provozních** podmínek*/Maximální akustický výkon šířený vzduchem s vážením A*/Úroveň hluku při maximálním výkonu */Hladina hluku při maximálním výkonu */Hladina hluku při maximálním výkonu */Максимальний рівень шуму * vážený akustický výkon*/Úroveň hluku při maximálním výkonu */Hladina hluku při maximálním výkonu */Hladina hluku při maximálním výkonu */Maximální hladina hluku *	**Lwa max**	**61**	**dB**
Hladina hluku v režimu turbo ***/Hladina hluku v intenzivním režimu** */Hladina akustického výkonu A-vážená v režimu turbo */Hladina hluku v režimu „ turbo" */Hladina hluku v režimu turbo */Hladina hluku v režimu turbo */Hladina hluku v intenzivním režimu *	**Lwa boost**	**66**	**dB**
Spotřeba energie ve vypnutém **stavu/Spotřeba energie měřená ve** vypnutém **režimu**/Spotřeba elektrické energie v režimu „ zařízení/Spotřeba elektrické energie v provozním režimu/Spotřeba elektrické energie v režimu zapnutí/	**P0**	**-**	**W**
Spotřeba elektrické energie při rozběhu zařízení/Spotřeba elektrické energie v provozním režimu/Spotřeba elektrické energie v režimu zapnuto/Електрична споживана потужність кухонної дігестоґе в режимі „vypnuto"/Spotřeba energie v **klidu/Spotřeba měřená v pohotovostním** režimu/Spotřeba spotřeba v pohotovostním režimu/Spotřeba elektrické energie při provozu/Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu /Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu/Elektrický příkon kuchyňské digestoře v režimu „pohotovost"	**PS**	**0,24**	**W**
Faktor prodloužení času/Koeficient prodloužení času/Faktor prodloužení času/Koeficient prodloužení času/Faktor prodloužení času v /Tijdstoenamefactor/Коефіцієнт збільшення часу	**f**	**0,6**	**-**
Index **energetické účinnosti/Wskaźnik efektywności** energetycznej/Energy Efficiency Index/Index energetické účinnosti/ Indice d'efficacité énergétique/Energie-efficiëntie-index/Індекс енергоефективності	**EEI hood**	**38,4**	**-**
Naměřený průtok **vzduchu** v **bodě** nejvyšší **účinnosti** */Measured air flow rate at best efficiency point */Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti */Débit d'air mesuré au point de rendement maximal */Gemeten luchtdebiet op het bodě nejvyšší účinnosti */Інтенсивність витягування повітря *	**Qbep**	**299,0**	**m³/h**
Naměřený tlak **vzduchu v bodě** nejvyšší účinnosti/Measured air pressure at best efficiency point/Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti/Pression d'air mesurée au point de rendement maximal/Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt/ Rozdíl statického tlaku v bodě optimální účinnosti	**Pbep**	**446**	**Pa**
Naměřený elektrický příkon **v bodě** nejvyšší účinnosti/ Measured electric power input at best efficiency point/ Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti/ Puissance électrique à l'entrée mesurée au point de rendement maximal/ Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt/ Електрична споживана потужність	**Wbep**	**95,2**	**W**
Jmenovitý výkon osvětlovacího **systému/Moc nominalna systemu** oświetlenia/Nominal power of the lighting system/Jmenovitý příkon osvětlovacího systému/Puissance nominale du système d'éclairage/ Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem/ Номінальна електрична споживана потужність	**Wl**	**9,9**	**W**
Průměrná intenzita osvětlení osvětlovacího systému na varné ploše/ **Průměrná intenzita osvětlení poskytovaná osvětlovacím systémem na varné desce**/Průměrné osvětlení varné desky osvětlovacím systémem/Éclairement moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson/Gemi ddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het varného povrchu/ Середня освітленість системи освітлення на варильній поверхні	**E middle**	**511**	**lux**
Schallleistungspegel ***/Úroveň akustického výkonu** */Sound power level */Hladina akustického výkonu */Niveau de puissance acoustique */Geluidsvermogensniveau */ Рівень шуму *	**Lwa**	**61**	**dB**

Karta produktu / Product card

Odkaz na měřicí metody a výpočty použité k určení následujících výsledků

Odkaz na měřicí metody a výpočty použité ke stanovení následujících výsledků:

EU; Δ; EN60704-2-13:2023; PN-EN IEC 61591:2023, podle ISO 5801:2017-12/A1:2025-07 a IEC 5167-1:2019

Název dodavatele/Dostawca/Supplier's name/Výrobce/Fournisseurs/Leverancier/Бренд	**Nortberg**		
Model/Identifikátor modelu/Model/Model/Modèle/Model/Модель	**N-3R-Micra 120**		
Roční spotřeba **energie/Roczne zużycie** energii/Annual energy consumption/Roční spotřeba energie/ Annuelle consommation d'énergie/Jaarlijkse energie spotřeba/Poční spotřeba energie	**AEC digestoř**	**29,7**	**kWh/rok**
Energetická **třída/Klasa efektywności** energetycznej/Energy Efficiency class/Třída energetické efektivnosti/ Classe d'efficacité énergétique/Energie classificatie/Клас енергоефективності	**EEI class**	**A+**	**-**
Účinnost dynamického **průtok**u/Fluid Dynamic Efficiency/Dynamischer Durchflusseffizienz/Výkon dynamického průtoku/L'efficacité de flux dynamique/Netstroom prestaties/Індекс газодинамічної ефективності	**FDE kryt**	**40,1**	**-**
Klasse der dynamischen **Durchflusseffizienz/Klasa wydajności przepływu** dynamicznego/Fluid Dynamic Efficiency class/Třídavýkonu dynamického průtoku/Classe d'efficacité de flux dynamique/Classificatie van de netstroom prestaties/Клас газодинамічної ефективності	**Třída FDE**	**A**	**-**
Funkčnost osvětlení/Účinnost osvětlení/Lighting Efficiency/Účinnost osvětlení/L'efficacité de l'éclairage/Lichtwerking/Ефективність освітлення	**LE kryt**	**49**	**lux/W**
Třída funkční účinnosti **osvětlení/Klasa účinności** osvětlení/Lighting Efficiency class/Třída účinnosti osvětlení/Classe d'efficacité de osvětlení/Classificatie van het licht/Клас ефективності освітлення	**Třída LE**	**A**	**-**
Účinnost odsávání **tuků/Efektywność pochłaniania** zanieczyszczeń/Grease Filtering Efficiency /Efektivnost absorpce znečišťujících látek/L'efficacité d'absorption znečišťujících látek/Účinnost absorpce znečištění/Účinnost filtrace tuku	**GFE digestoř**	**63,5**	**%**
Třída účinnosti odstraňování **nečistot/Třída účinności absorpce** znečišťujících látek/Třída účinnosti filtrace tuků/Třída účinnosti absorpce znečišťujících látek/Classe d'efficacité d'absorption des pollutions/De classe van de absorptie van de verontreiniging/Клас ефективності фільтрації жиру	**Třída GFE**	**E**	**-**
Minimální průtok vzduchu ***/Minimální průtok vzduchu** */Minimum air flow */Minimální průtok vzduchu */ Le débit d'air minimal */Minimale luchtstroom */ Мінімальне витягування повітря *	**Qmin**	**203**	**m³/h**
Maximální průtok vzduchu ***/Maximální průtok vzduchu** */Maximum air flow */Maximální průtok vzduchu */Le débit d'air maximum */Maximale luchtstroom */Максимальне витягування повітря *	**Qmax**	**558**	**m³/h**
Průtok vzduchu v turbo režimu ***/Průtok vzduchu v intenzivním režimu** */Boost air flow */Intenzita průtoku vzduchu v režimu „turbo" */Le débit v režimu turbo */Průtok vzduchu v režimu turbo */ Odvod vzduchu v intenzivním režimu *	**Qboost**	**713**	**m³/h**
Hladina hluku při minimální účinnosti ***/Hladina hluku při minimálním výkonu za běžných** provozních podmínek*/Minimální akustický výkon v A-váženém ekvivalentu*/Hladina hluku při minimálním výkonu */Hladina hluku při minimální kapacitě */Hladina hluku při minimální spotřeb ě */Minimální hluk *	**Lwa min**	**39**	**dB**
Hladina hluku při maximální účinnosti ***/Hladina hluku při maximálním výkonu za normálních provozních** podmínek*/Maximální akustický výkon šířený vzduchem s vážením A*/Úroveň hluku při maximálním výkonu */Hladina hluku při maximálním výkonu */Hladina hluku při maximálním výkonu */Максимальний рівень шуму * vážený akustický výkon*/Úroveň hluku při maximálním výkonu */Hladina hluku při maximálním výkonu */Hladina hluku při maximálním výkonu */Maximální hladina hluku *	**Lwa max**	**62**	**dB**
Hladina hluku v režimu turbo ***/Hladina hluku v režimu turbo** */Hladina akustického výkonu A-vážená v režimu turbo */Hladina hluku v režimu „ turbo" */Hladina hluku v režimu turbo */Hladina hluku v režimu turbo */Hladina hluku v intenzivním režimu *	**Lwa boost**	**67**	**dB**
Spotřeba energie ve vypnutém **stavu/Spotřeba energie měřená ve** vypnutém **re**žimu/Spotřeba elektrické energie v režimu „ zařízení/Spotřeba elektrické energie v provozním režimu/Spotřeba elektrické energie v režimu zapnutí/	**P0**	**-**	**W**
Spotřeba elektrické energie digestoře v režimu „vypnuto"/Spotřeba energie v **klidu/Spotřeba měřená v** pohotovostním režimu/Spotřeba elektrické energie při provozu/Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu/Spotřeba elektrické energie v režimu „pohotovost" režimu/Elektrický příkon kuchyňské digestoře v režimu „pohotovost"	**PS**	**0,24**	**W**
Faktor prodloužení času/Koeficient prodloužení času/Faktor prodloužení času/Koeficient prodloužení času/Faktor prodloužení času v temps/Tijdstoenamefactor/Коефіцієнт збільшення часу	**f**	**0,6**	**-**
Index **energetické účinnosti/Wskaźnik efektywności** energetycznej/Energy Efficiency Index/Index energetické účinnosti/ Indice d'efficacité énergétique/Energie-efficiëntie-index/Індекс енергоефективності	**EEI hood**	**37,8**	**-**
Naměřený objemový průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti ***/Intenzita průtoku vzduchu naměřená v optimálním provozním bodě** */Measured air flow rate at best účinnosti */Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti */Débit d'air mesuré au point de rendement maximal */Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt */Інтенсивність витягування повітря *	**Qbep**	**347,1**	**m³/h**
Naměřený tlak **vzduchu v bodě** nejvyšší účinnosti/Measured air pressure at best efficiency point/Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti/Pression d'air mesurée au point de rendement maximal/Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt/ Rozdíl statického tlaku v bodě optimální účinnosti	**Pbep**	**441**	**Pa**
Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší **účinnosti/Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie** pracy/ Measured electric power input at best efficiency point/Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti/ Puissance électrique à l'entrée mesurée au point de rendement maximal/Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt/ Електрична споживана потужність	**Wbep**	**106,3**	**W**
Jmenovitý výkon osvětlovacího **systému/Moc nominalna systemu** oświetlenia/Nominal power of the lighting system/Jmenovitý příkon osvětlovacího systému/Puissance nominale du système d'éclairage/ Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem/ Номінальна електрична споживана потужність	**Wl**	**8,8**	**W**
Průměrná intenzita osvětlení osvětlovacího systému na varné ploše/ **Průměrná intenzita osvětlení poskytovaná osvětlovacím systémem na varné desce**/Průměrné osvětlení varné desky osvětlovacím systémem/Éclairement moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson/Gemi ddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het varného povrchu/ Середня освітленість системи освітлення на варильній поверхні	**E střední**	**429**	**lux**
Schallleistungspegel ***/Úroveň akustického výkonu** */Sound power level */Hladina akustického výkonu */Niveau de puissance acoustique */Geluidsvermogensniveau */ Рівень шуму *	**Lwa**	**62**	**dB**

POZOR!



Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny na zařízení kdykoli a bez předchozího upozornění. Tisk, překlad a rozmnožování tohoto návodu, a to i částečné, podléhá oprávnění a souhlasu výrobce. Jazykem návodu je polština a výrobce nenese odpovědnost za případné chyby v přepisu nebo překladu.

VI. POMOC A SERVIS

Pokud i přes naši pečlivou kontrolu kvality zjistíte nesrovnalosti v provozu a fungování zakoupeného zařízení, kontaktujte prosím náš servis, který vám poskytne odbornou pomoc.

Před kontaktováním servisu si prosím poznamenejte následující údaje o zařízení:

Typ / Název modelu: _____

Datum nákupu: _____

Popis závady _____

Náhradní díly lze zakoupit přímo u výrobce nebo v autorizovaných servisních střediscích.

ONLINE

Více informací o našich produktech, vybavení, náhradních dílech a servisu najdete na webových stránkách www.nortberg.cz.

KONTAKT

Pokud máte stále pochybnosti a ne vše, co jste si přečetli v návodu, je vám srozumitelné, zavolejte na zákaznický servis (+42 774 342 825), kde vám poskytnou odbornou pomoc.

Výjezd servisního technika v případě nesprávného používání zařízení je zpoplatněn i v záruční době. Opravu a pomoc v případě poruchy svěřte technikům servisního střediska výrobce. Tím získáte jistotu, že opravy budou provedeny odborníky, kteří disponují originálními náhradními díly pro dané zařízení.

ZÁRUČNÍ KARTA

1. Prodejce zaručuje bezporuchový provoz zařízení po dobu 36 měsíců od data prodeje. Výrobní vady zjištěné v tomto období budou odstraněny bezplatně.
2. Záruční list je platný pouze s dokladem o koupi.
3. Odsavač par bude opraven do 14 pracovních dnů, pokud zákazník doručí reklamované zboží do servisu nebo do prodejny.
4. Záruka se nevztahuje na:
   a) mechanického poškození zařízení způsobeného uživatelem,
   b) poškození a vad vyplývajících z:
      - nesprávného nebo v rozporu s návodem k použití, skladování nebo údržbě,
      - používání nevhodných spotřebních materiálů, čisticích nebo konzervačních prostředků,
      - nedodržení doporučení výrobce ohledně provozu zařízení mimo podmínky individuální domácnosti (např.: ve stravovacích zařízeních, gastronomických provozech atd.),
      - vlastních oprav, úprav nebo konstrukčních změn,
   c) poškození způsobená vnějšími faktory, na které výrobce nemá vliv (např. přeprava, nesprávné napětí v elektrické síti).
5. Záruka se poskytuje ode dne vydání digestoře doloženého dokladem o prodeji, který by měl obsahovat datum nákupu a označení zařízení.

Datum prodeje

Razítko a podpis prodejce

VII. INFORMACE O PRŮBĚHU OPRAV

Č.	Datum nahlášení	Datum provedení opravy, podpis technika	Popis opravy

NORTBERG

N-3R-20260715-V1

NORTBERG CZ
517 83 Olešnice v O.h. 37
tel. +42 771 163 390
www.nortberg.cz
e-mail: info@nortberg.cz